

**BENELUX
INTERPARLEMENTAIRE
ASSEMBLEE**

12 juni 2015

**Menshandel:
de positie van het slachtoffer**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
JUSTITIE EN VEILIGHEID

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER WARD KENNES ⁽¹⁾

**ASSEMBLÉE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUX**

12 juin 2015

**La traite des êtres humains:
la position de la victime**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE ET DE LA SECURITE

PAR
M. M. WARD KENNES ⁽¹⁾

1. Inleiding

Sinds de goedkeuring van het Senningen Actieplan 2013-2016 beschouwt de Benelux de bestrijding van mensenhandel als een prioriteit in de samenwerkingsdoelstellingen op het gebied van binnenlandse veiligheid.

Naar aanleiding van de trilaterale conferentie "Multidimensional partnership to stop the trafficking in human beings" georganiseerd door de Baltische Assemblee, de Noordse Raad en het Beneluxparlement op 24 en 25 te Tallinn, heeft de commissie Justitie en Veiligheid het initiatief genomen een werkgroep "Mensenhandel" op te richten.

Die werkgroep werd belast met een analyse van de huidige situatie wat de mensenhandel betreft, en meer in het bijzonder van de positie van de slachtoffers in de drie lidstaten, en met het formuleren van voorstellen die ertoe strekken de samenwerking ter zake in de Benelux te verbeteren.

De werkgroep "Mensenhandel" hield met dat doel op 6 maart 2015 een hoorzitting met de heer Jean-François Minet, vertegenwoordiger van de Belgische autoriteiten.

Op 22 mei 2015 bracht de werkgroep een bezoek aan het centrum Payoke dat belast is met de opvang van slachtoffers van mensenhandel te Antwerpen.

Op 1 en 12 juni 2015 besprak de commissie Justitie en Veiligheid een voorstel van aanbeveling.

2. Uiteenzetting van de vertegenwoordiger van de Belgische overheden

De heer Jean-François Minet, hoofd van de Interdepartementale coördinatiecel voor de strijd tegen de mensensmokkel en de mensenhandel, ministerie van Justitie, wijst erop dat de coördinatiecel belast is met het Belgisch beleid op het gebied van de mensenhandel, onder de verantwoordelijkheid van de minister van Justitie;

Met betrekking tot het internationaal karakter van de strijd tegen de mensenhandel zijn verscheidene teksten van toepassing:

1. Introduction

Depuis l'adoption du Plan d'action Senningen 2013-2016, le Benelux considère la lutte contre la traite des êtres humains comme une priorité dans les objectifs de coopération en matière de sécurité intérieure.

A la suite de la conférence trilatérale "Multidimensional partnership to stop the trafficking in human beings", organisée par l'Assemblée Balte, le Conseil Nordique et le Parlement Benelux à Tallin les 24 et 25 avril 2014, la commission de la Justice et de la Sécurité a pris l'initiative de créer un groupe de travail "Traite des êtres humains".

Ce groupe de travail était chargé de faire une analyse de la situation actuelle de la traite des êtres humains, et plus particulièrement de la position de la victime au sein des trois états membres, et de soumettre des propositions visant à améliorer la coopération en la matière au sein du Benelux.

A cette fin, le groupe de travail "Traite des êtres humains" a tenu une audition avec Monsieur Jean-François Minet, représentant des autorités belges, le 6 mars 2015.

Le 22 mai 2015, le groupe de travail a effectué une visite de travail au centre Payoke, chargé de l'accueil des victimes de la traite des êtres humains à Anvers.

Les 1er et 12 juin 2015, la commission de la Justice et de la Sécurité a examiné une proposition de recommandations.

2. Exposé du représentant des autorités belges

M. Jean-François Minet, responsable de la Cellule Interdépartementale de coordination de la lutte contre la traite des êtres humains, ministère de la Justice, rappelle que la Cellule Interdépartementale de coordination est chargée de la coordination de la politique belge en matière de traite, sous la responsabilité du ministre de la Justice.

Concernant le cadre international de la lutte contre la traite des êtres humains, plusieurs textes sont d'application:

— Het aanvullend protocol van 15 november 2000 (protocol van Palermo) inzake de preventie, bestrijding en bestraffing van mensenhandel, meer bepaald van vrouwen en kinderen, bij het Verdrag van de Verenigde Naties tegen transnationale georganiseerde misdaad;

— Het Verdrag van de Raad van Europa van 16 mei 2005 over de strijd tegen de mensenhandel;

— De richtlijn 2011/36/EU van 5 april 2011 inzake de voorkoming en de bestrijding van mensenhandel en de bescherming van de slachtoffers daarvan;

— De richtlijn 2204/81/EG van 29 april 2004 betreffende de verblijfstitel die, in ruil voor samenwerking met de bevoegde autoriteiten, wordt afgegeven aan onderdanen van derde landen die het slachtoffer zijn van mensenhandel of hulp hebben gekregen bij illegale immigratie.

Inzake de algemene elementen en de huidige tendensen is het zo dat in België mensenhandel vooral de vorm aanneemt van seksuele uitbuiting en economische uitbuiting. Die vaststellingen kunnen ook voor Nederland en Luxemburg worden gemaakt.

Seksuele uitbuiting doet zich vooral voor in bars, massagesalons en op het internet omdat aldus "verdoken" seksuele uitbuiting mogelijk is.

Economische uitbuiting kan zich in alle economische sectoren voordoen, vooral in de bouwsector, restaurants en de landbouw alsook in night shops, car washes en slachthuizen. Tevens wordt het huis-houdpersoneel erdoor getroffen: het gaat hier om een zeer specifieke problematiek die moeilijk kan worden opgespoord omdat alles zich in privékring afspeelt. De slachtoffers kunnen bijgevolg moeilijk worden geïdentificeerd.

België kreeg af te rekenen met gevallen van economische uitbuiting in diplomatieke kringen, waardoor vervolging, wegens het specifiek statuut van de diplomaten, wordt bemoeilijkt. België heeft

— Le protocole additionnel du 15 novembre 2000 (protocole de Palerme) à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants;

— La Convention du Conseil de l'Europe du 16 mai 2005 sur la lutte contre la traite des êtres humains;

— La directive 2011/36/EU du 5 avril 2011 concernant la prévention de la traite des êtres humains et la lutte contre ce phénomène ainsi que la protection des victimes;

— La directive 2004/81/EG du Conseil du 29 avril 2004 relative au titre de séjour délivré aux ressortissants de pays tiers qui sont victimes de la traite des êtres humains ou ont fait l'objet d'une aide à l'immigration clandestine et qui coopèrent avec les autorités compétentes.

Concernant les éléments généraux et les tendances actuelles, on constate qu'en Belgique, la traite des êtres humains se présente principalement sous forme d'exploitation sexuelle et d'exploitation économique. Ces constats sont transposables aux Pays-Bas et au Luxembourg.

L'exploitation sexuelle se rencontre principalement dans les bars, les salons de massage et sur le réseau internet puisqu'ils permettent une exploitation sexuelle "cachée".

L'exploitation économique touche potentiellement tous les secteurs économiques. On la rencontre principalement dans le secteur de la construction, de la restauration et de l'agriculture ainsi que dans les night shops, les carwashes et les abattoirs. Elle concerne également le personnel domestique: il s'agit d'une problématique très spécifique, difficilement détectable puisqu'elle se produit en cercle privé. Il est donc difficile d'en identifier les victimes.

La Belgique a été confrontée à des cas d'exploitation économique dans le milieu diplomatique, ce qui rend les poursuites difficiles compte tenu du statut particulier des diplomates. La Belgique a

dan ook een stelsel voor de bescherming van slachtoffers van mensenhandel in diplomatieke kringen uitgewerkt.

In het kader van de mensenhandel wordt vaak gewag gemaakt van het bestaan van grote georganiseerde criminale netwerken. Die netwerken bestaan inderdaad, maar het is een feit dat de mensenhandel in de meeste gevallen wordt opgezet door microstructuren. Vaak is de mensenhandel het resultaat van individuele relaties, iemand belooft iemand anders werk in het buitenland. Dat gebeurt van mond tot mond zonder dat grote netwerken stelselmatig optreden.

In de internationale definities van mensenhandel wordt vaak de nadruk gelegd op het element dwang (de persoon werd tot uitbuiting gedwongen, er werd met geweld gedreigd, er werd geweld gebruikt). Toch tonen de feiten aan dat in veel gevallen het element dwang ontbreekt. Vaker is er sprake van bedrog en verdraaiing van de werkelijkheid.

België wordt ook geconfronteerd met gevallen van uitbuiting door bedelarij en door het feit dat iemand verplicht wordt een misdrijf te plegen. Dat is meer bepaald het geval in het drugsmilieu en het milieu van de pickpockets.

Spreker verwijst naar de statistische tabellen van Eurostat (bijlage 1). Uit de gegevens ter zake overgezonden door de lidstaten van de EU blijkt dat in België elk jaar 130 tot 150 slachtoffers van mensenhandel worden geïdentificeerd. Die slachtoffers zijn dus opgenomen in de officiële procedure voor bescherming van de slachtoffers.

Die cijfers zijn het resultaat van gegevens overgezonden door de Dienst Vreemdelingenzaken en niet door de gespecialiseerde centra voor de opvang van slachtoffers. Er kan dus een klein verschil zijn met de realiteit op het veld.

In Nederland zijn er jaarlijks 400 tot 550 geïdentificeerde slachtoffers van mensenhandel, terwijl Luxemburg over een periode van 3 jaar 8 gevallen heeft geteld. Natuurlijk moet hierbij rekening worden gehouden met de socio-economische en de

dès lors développé un système de protection des victimes de traite dans le milieu diplomatique.

Dans le cadre de la traite des êtres humains, on évoque fréquemment l'existence de grands réseaux criminels organisés. Force est pourtant de constater que si ces réseaux existent bien, la plupart des cas de traite sont organisés par des microstructures. Elle résulte souvent de relations individuelles, une personne promettant à une autre de lui trouver du travail à l'étranger. Cela se fait par le bouche à oreille, sans l'intervention systématique de grands réseaux.

Même si les définitions internationales de la traite des êtres humains insistent beaucoup sur l'élément coercitif de la traite (la personne a été contrainte à l'exploitation sous la menace ou sous l'usage de la violence), les faits nous montrent que de nombreux cas ne présentent pas cet élément de contrainte. Il y a plus souvent usage de tromperie et falsification de la réalité.

La Belgique est également confrontée à des cas d'exploitation par la mendicité et par le fait de contraindre une personne à commettre des infractions. Cela se rencontre notamment dans le milieu de la drogue et des pickpockets.

L'intervenant fait référence aux tableaux statistiques d'Eurostat (annexe n° 1). Sur base des données transmises par les États membres de l'UE en matière de traite des êtres humains, il apparaît qu'en Belgique, 130 à 150 victimes de la traite sont identifiées chaque année. Ces victimes sont donc entrées dans la procédure officielle de protection des victimes.

Ces chiffres résultent de données transmises par l'Office des Etrangers et non par les centres d'accueil des victimes spécialisés. Il peut donc y avoir une légère différence avec la réalité de terrain.

Les Pays-Bas affichent annuellement entre 400 à 550 victimes de la traite identifiées, alors que le Luxembourg a connu 8 cas sur une période de 3 ans. Il faut évidemment tenir compte du contexte socio-économique et sociogéographique, ce qui

sociaalgeografische context, wat de verschillen in de cijfers kan verklaren.

Het valt niet mee om aan de hand van deze tabellen een objectieve vergelijking te maken, elke lidstaat heeft immers een eigen systeem voor het registreren van inlichtingen. Deze gegevens moeten bijgevolg met de nodige nuance worden geïnterpreteerd. De wettelijke criteria met betrekking tot het statuut van slachtoffer van mensenhandel zijn bovendien niet altijd identiek.

Een tweede tabel (bijlage 2) geeft het aantal veroordeelde mensenhandelaars aan de hand van de statistische gegevens van Eurostat.

In België werden in 3 jaar in totaal 180 veroordelingen uitgesproken. De gegevens overgezonden voor het jaar 2012 zijn niet volledig en België had een vertraging opgelopen in het coderen van de gegevens in het strafblad. De Belgische statistieken zijn dus niet volledig.

Hiermee wordt opnieuw aangetoond dat deze statistieken met de grootste omzichtigheid moeten worden geïnterpreteerd.

De definitie van mensenhandel, die stoelt op artikel 3 van het Protocol van Palermo en de Europese richtlijn, omvat drie essentiële elementen:

1. De actie: het gaat om het werven, overbrengen, huisvesten of opnemen van personen;

2. Het gebruik van middelen: door dreiging, het gebruik van geweld of andere vormen van dwang, door ontvoering, bedrog, misleiding, machtsmisbruik of misbruik van een kwetsbare positie, of het verstrekken of in ontvangst nemen van betalingen of voordelen.

3. Met uitbuiting tot doel: uitbuiting omvat ten minste de uitbuiting van prostitutie van anderen of van andere vormen van seksuele uitbuiting, gedwongen arbeid of diensten, slavernij of vergelijkbare praktijken, dienstbaarheid, het wegnemen van organen, de uitbuiting van criminale activiteiten of nog het uitbuiten van bedelarij.

peut expliquer les variations dans les chiffres produits.

Il est en outre difficile de faire une comparaison objective sur base de ces tableaux, étant donné que chaque état membre a son propre système d'enregistrement d'informations. Il faut en conséquence faire preuve de nuance dans l'interprétation de ces données. De plus, les critères légaux relatifs au statut de victime de la traite ne sont pas toujours identiques.

Un second tableau (annexe n° 2) reprend le nombre de trafiquants condamnés sur base des données statistiques d'Eurostat.

En Belgique, le total est de 180 condamnations en 3 ans. Il faut préciser que les données transmises pour l'année 2012 n'étaient pas complètes et que la Belgique avait encouru un retard dans l'encodage des données dans les casiers judiciaires. Les statistiques belges sont donc partielles.

Ceci démontre à nouveau qu'il faut interpréter ces statistiques avec la plus grande prudence.

La définition de la traite des êtres humains, basée sur l'article 3 du Protocole de Palerme et la directive européenne, contient 3 éléments constitutifs principaux:

1. L'action: il s'agit du recrutement, du transfert, du transport, de l'hébergement et de l'accueil des personnes.

2. L'utilisation de moyens: par la menace, le recours à la force ou à d'autres formes de contrainte, par enlèvement, fraude, tromperie, abus d'autorité ou d'une situation de vulnérabilité, ou par l'offre ou l'acceptation de paiements ou d'avantages.

3. Aux fins d'exploitation: l'exploitation comprend, au minimum, l'exploitation de la prostitution d'autrui ou d'autres formes d'exploitation sexuelle, le travail ou les services forcés, l'esclavage ou les pratiques analogues à l'esclavage, la servitude, le prélevement d'organes, l'exploitation d'activités criminelles ou encore l'exploitation de la mendicité.

De definitie van mensenhandel in de Belgische wetgeving is ruimer dan die van de internationale instrumenten.

Artikel 433*quinquies* van het Strafwetboek neemt inderdaad de actie en het doel over die op internationaal niveau zijn omschreven, in tegenstelling tot de middelen die niet worden vermeld. De Belgische wet beschouwt de middelen eigenlijk als verzwarende omstandigheden. Om een situatie van mensenhandel vast te stellen dient de Belgische magistraat niet noodzakelijk de middelen vast te stellen. Hij kan ze als verzwarende omstandigheid in aanmerking nemen. Dat heeft als voordeel dat de actoren in het veld sneller een onderzoek naar mensenhandel kunnen opstarten.

Sommigen vinden de Belgische definitie te ruim en uiten het verwijt dat ze van toepassing is op situaties die, in internationaal verband, niet als mensenhandel zouden worden beschouwd. Maar de Belgische wetgever heeft ervoor gekozen zich toe te leggen op het centrale thema van de mensenhandel, namelijk de uitbuiting.

Wat de coördinatie betreft, wordt een onderscheid gemaakt tussen de politieke coördinatie en de coördinatie in het veld. België beschikt over een interdepartementale coördinatiecel die door de minister van Justitie wordt voorgezeten. Die cel komt twee keer per jaar bijeen met alle actoren die op het gebied van de mensenhandel bevoegd zijn (College van procureurs-generaal, federale politie, de politieke actoren, enz.). Sinds 2014 zijn ook de deelstaten in de cel vertegenwoordigd, alsook de gespecialiseerde opvangcentra.

Naast de interdepartementale cel is er ook een bureau van de cel dat vaker (maandelijks) bijeenkomt. Dat bureau telt een kleiner aantal actoren.

In België werden onder meer volgende initiatieven genomen:

- Er werd een brochure over de mensenhandel uitgegeven die bestemd is voor de ziekenhuizen (bijlage 3). De brochure werd geëvalueerd.
- Er werden informatiefiches uitgegeven. Een aantal was bestemd voor de opleidingen die wor-

La particularité de la définition de la traite dans la législation belge est qu'elle est plus large que celle des instruments internationaux.

L'article 433*quinquies* du Code Pénal reprend en effet l'action et les finalités définies au niveau international mais ne mentionne pas les moyens. De fait, la loi belge considère les moyens comme des circonstances aggravantes. Pour constater une situation de traite des êtres humains, le magistrat belge ne doit donc pas nécessairement établir les moyens. Il peut les retenir comme circonstance aggravante. Cela a comme avantage que les acteurs de terrain peuvent plus rapidement démarrer une enquête sur base de traite des êtres humains.

Certains reprochent toutefois à la définition belge d'être trop large et de s'appliquer à des situations qui, sur le plan international, n'auraient pas été considérées comme de la traite. Mais, le législateur belge a fait le choix de se focaliser sur l'élément central de la traite, à savoir l'exploitation.

Au niveau de la coordination, une distinction est faite entre la coordination politique et la coordination sur le terrain. La Belgique dispose d'une cellule de coordination interdépartementale, présidée par le ministre de la Justice. Cette cellule se réunit deux fois par an avec tous les acteurs compétents en matière de traite (Collège des procureurs généraux, police fédérale, les acteurs politiques, etc.). Depuis 2014, les entités fédérées sont également représentées au sein de la cellule, ainsi que les centres d'accueils spécialisés.

A côté de la cellule interdépartementale, il existe également un bureau de la cellule qui se réunit plus fréquemment (sur base mensuelle). Il comprend un plus petit nombre d'acteurs.

Parmi les initiatives prises en Belgique, on peut citer:

- L'édition d'une brochure sur la traite des êtres humains destinée aux hôpitaux. Cette brochure a fait l'objet d'une évaluation (annexe 3).
- L'édition de fiches informatives. Certaines étaient destinées aux formations données dans

den gegeven in de centra voor de opvang van asielzoekers. Andere informatiefiches bestemd voor potentiële aanvragers van een visum werden in bepaalde Belgische diplomatieke posten uitgedeeld.

Onze drie landen ontwikkelen dergelijke initiatieven en een uitwisseling in dit verband zou interessant zijn. De bewustmakingsacties kunnen inderdaad verschillen en een uitwisseling zou een wederzijdse feedback mogelijk maken. Die acties worden echter onvoldoende geëvalueerd zodat de weerslag voor de niet-gespecialiseerde personen niet gekend is.

De coördinatie van de acties in het veld in België wordt in hoofdzaak geregeld door twee circulaires:

— Een circulaire (COL 04/2011) van de minister van Justitie en het College van procureurs-generaal betreffende de organisatie van het onderzoek en de vervolgingen. Een essentieel element van deze circulaire is de aanstelling van magistraten die gespecialiseerd zijn in mensenhandel in elk gerechtelijk arrondissement. Ze voorziet ook in plaatselijke coördinatievergaderingen.

— Een multidisciplinaire circulaire waarin het nationaal oriëntatiemechanisme voor slachtoffers van mensenhandel wordt omschreven. Dat mechanisme is belangrijk omdat het duidelijk omschrijft hoe een slachtoffer moet worden georiënteerd zodra het is geïdentificeerd door de gespecialiseerde actoren of de actoren van de eerste lijn.

Aan tal van uitdagingen moet nog het hoofd worden geboden:

— Het identificeren van de slachtoffers is niet altijd makkelijk.

— De bewustmaking van de actoren in het veld is essentieel. Sommigen zijn goed ingelicht over het verschijnsel mensenhandel, anderen zijn dat niet. Het is geen echt probleem om de gespecialiseerde actoren die de problematiek kennen, in te lichten. De zaken liggen moeilijker voor de niet gespecialiseerde actoren van de eerste lijn die toevallig met een geval van mensenhandel te maken krijgen. Er

les centres d'accueil pour les demandeurs d'asile. D'autres fiches informatives destinées aux demandeurs potentiels de visa ont été distribuées dans certains postes diplomatiques belges (annexe 4).

Nos trois pays développent ce genre d'initiatives et il est intéressant de pouvoir échanger à ce sujet. Les actions de sensibilisation peuvent en effet varier et l'échange permet d'avoir un feed-back réciproque. On manque cependant d'évaluations sur ces actions, si bien que l'on ignore l'impact réel sur les personnes non spécialisées.

Concernant la coordination des actions sur le terrain en Belgique, celle-ci est réglée principalement par deux circulaires:

— Une circulaire (COL 04/2011) prise par le ministre de la Justice et le Collège des procureurs généraux relative à l'organisation des recherches et des poursuites. Un élément capital de cette circulaire est la désignation de magistrats spécialisés en TEH dans chaque arrondissement judiciaire. Elle prévoit aussi des réunions de coordination sur le plan local.

— Une circulaire multidisciplinaire qui définit le mécanisme d'orientation nationale des victimes de traite. Ce mécanisme est important car il définit clairement la manière dont une victime doit être orientée dès qu'elle est identifiée par les acteurs spécialisés ou de première ligne.

Les défis à relever restent nombreux:

— L'identification des victimes n'est pas toujours aisée.

— La sensibilisation des acteurs de terrain est essentielle. Certains sont bien informés sur le phénomène de traite, d'autres pas. Informer les acteurs spécialisés ne pose pas vraiment problème puisqu'ils connaissent la problématique. En revanche, cela s'avère plus compliqué pour les acteurs de première ligne non spécialisés qui sont confrontés par hasard à une situation de traite. Cela

moet dus hard gewerkt worden aan het informeren en het bewustmaken van een groot publiek.

— De sectoren waar de mensenhandel zich kan voordoen zijn zeer uiteenlopend. Er moet dus meer worden samengewerkt met de vakbonden en de bedrijfsssectoren om iedereen bewust te maken voor het identificeren van slachtoffers van mensenhandel.

— Het valt niet mee om bewustmakingscampagnes op te zetten. Er moet worden vereenvoudigd om een groot publiek te bereiken en tegelijkertijd dient men voldoende precies te zijn zodat de slachtoffers op een correcte wijze worden georiënteerd naar de opvangcentra.

Uit de tabel van de veroordelingen voor mensenhandel in België (periode 2010-2013) kunnen we opmaken dat er gemiddeld 80 veroordelingen zijn per jaar. Onder de verzwarende omstandigheden die de rechtbanken in aanmerking hebben genomen, zijn er meer misbruiken van een kwetsbare positie dan gebruik van geweld of van dwang.

Hiermee wordt aangetoond dat de wijze waarop de mensenhandelaars te werk gaan veel subtieeler is dan het gebruik van geweld of van dwang. Dat verklaart ook waarom in de praktijk bepaalde slachtoffers verklaren dat ze zich niet uitgebuit voelen aangezien ze een beter loon ontvangen dan hetgeen waarop ze in hun land van herkomst konden hopen, zelfs al is dat loon veel lager dan wat de nationale regels voorschrijven.

De beleving van de slachtoffers is dus soms zeer verschillend van wat de gespecialiseerde actoren vaststellen.

Met de Benelux-initiatieven op het gebied van de mensenhandel werd in 2012 een aanvang genomen, op initiatief van Nederland. Uit de praktijk is immers gebleken dat uitwisseling van informatie en ervaring tussen de actoren die op het gebied van mensenhandel gespecialiseerd zijn, noodzakelijk was.

Dat initiatief kreeg concrete vorm in het Actieplan Senningen 2013-2016 en werd bevestigd in de jaarplannen 2014 en 2015.

nécessite donc un grand travail d'information et de sensibilisation adressé à un public large.

— Les secteurs où la traite peut survenir sont très variables. Il faut donc travailler davantage avec les syndicats et le secteur des entreprises du privé pour sensibiliser à l'identification des victimes de traite.

— Les campagnes de sensibilisation ne sont pas évidentes à mettre en place. Il faut simplifier pour toucher un large public, tout en étant suffisamment précis afin que les victimes soient correctement orientées vers les centres d'accueil.

Le tableau des condamnations pour traite des êtres humains en Belgique (période 2010-2013) nous enseigne qu'il y a en moyenne 80 condamnations par an. Parmi les circonstances aggravantes retenues par les tribunaux, l'abus de la vulnérabilité revient le plus souvent, davantage que l'usage de la force et de la contrainte.

Cela démontre bien que la manière dont les trafiquants procèdent est beaucoup plus subtile que l'usage de la force ou de la violence. Ceci explique aussi que sur le terrain, certaines victimes déclarent ne pas se sentir exploitées puisqu'elles touchent souvent un meilleur salaire que celui qu'elles pouvaient espérer dans leur pays d'origine, même s'il reste très inférieur à nos règles nationales.

Le ressenti des victimes est donc parfois très différent du constat fait par les acteurs spécialisés.

Les initiatives Benelux en matière de traite des êtres humains ont débuté en 2012, sur initiative des Pays Bas. La pratique démontrait en effet qu'il était nécessaire d'échanger des informations et des expériences entre les différents acteurs spécialisés en traite des êtres humains.

Cette initiative s'est concrétisée dans le Plan d'action Senningen 2013-2016 et a été confirmée dans les plans annuels de 2014 et 2015.

In 2012 werd een eerste vergadering belegd te Antwerpen met als thema de bestuurlijke aanpak van de problematiek van de seksuele uitbuiting in het kader van de strijd tegen de mensenhandel. Nederland had met dat doel contact opgenomen met het Benelux-Secretariaat en de Interdepartementale coördinatiecel.

Op die eerste vergadering hebben de drie landen elk hun werkmethode voorgesteld met betrekking tot de bestuurlijke aanpak van seksuele uitbuiting en de mogelijke weerslag ervan op het gebied van de mensenhandel.

Er werd dan ook een debat gevoerd dat leidde tot een aantal conclusies. Hieruit blijkt dat het bestuurlijk model niet alleen contacten mogelijk maakt met de actoren op het terrein (sociale instanties en politie) maar ook aanleiding kan geven tot sensibilisering inzake de strijd tegen mensenhandel.

Het is ook moeilijk om, gelet op de diversiteit, alle vormen van mensenhandel op te sporen. Daarenboven zoeken mensenhandelaars meer en meer hun toevlucht tot verschillende technieken waardoor de seksuele uitbuiting minder zichtbaar wordt. Er is dan ook nood aan nieuwe opsporingsmethodes.

Op 1 april 2014 werd een nieuwe vergadering belegd, opnieuw op initiatief van Nederland. Dat land werkt immers aan een herziening van zijn nationaal verwijzingsmechanisme, en aangezien België al over een zekere expertise ter zake beschikt, werd over deze kwestie alsook over de specifieke rol van elke actor in dat mechanisme informatie uitgewisseld.

Op 2 april 2014 werd tussen de Beneluxlanden een seminar georganiseerd over een grensoverschrijdend oriëntatiemechanisme. Die demarche past in de strategie 2012-2016 van de Europese Commissie tegen de mensenhandel. In die strategie wordt vooropgesteld dat tegen 2015 de lidstaten een grensoverschrijdende aanpak moeten uitwerken die het de landen mogelijk maakt inzake onderzoek en bescherming van de slachtoffers samen te werken en de slachtoffers duidelijke informatie te verschaffen over hun rechten in de EU.

Une première réunion s'est tenue à Anvers en 2012 sur le thème de l'approche administrative de la problématique de l'exploitation sexuelle dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains. Les Pays Bas avaient, pour ce faire, contacté le Secrétariat Benelux et la Cellule interdépartementale belge de coordination.

Lors de cette première réunion, les 3 pays ont chacun présenté leur méthode de travail en matière d'approche administrative de l'exploitation sexuelle et l'impact potentiel de cette approche en matière de traite des êtres humains.

Un débat a dès lors été mené et a débouché sur un certain nombre de conclusions. Il apparaît que le modèle administratif non seulement permet des contacts avec les acteurs sur le terrain (instances sociales et police) mais peut également contribuer à la sensibilisation dans le domaine de la lutte contre la traite des êtres humains.

Eu égard à la diversité, il est également difficile d'identifier toutes les formes de traite des êtres humains. Par ailleurs, ceux qui pratiquent la traite des êtres humains recourent de plus en plus fréquemment à des techniques différentes qui rendent l'exploitation sexuelle moins visible. De nouvelles méthodes de recherche sont dès lors nécessaires.

Le 1^{er} avril 2014, une nouvelle réunion a été organisée, à nouveau sur initiative des Pays-Bas. En effet, ce dernier travaillait sur une révision de son mécanisme d'orientation national et comme la Belgique disposait déjà d'une certaine expertise en la matière, un échange d'informations a eu lieu sur le sujet ainsi que sur le rôle spécifique de chaque acteur dans le mécanisme.

Le 2 avril 2014, un séminaire relatif à un mécanisme d'orientation transfrontalier a été organisé entre les états Benelux. Cette démarche cadre dans la stratégie 2012-2016 de la Commission Européenne contre la traite des êtres humains. Dans cette stratégie, il est prévu que d'ici 2015, les états membres doivent élaborer une approche transfrontalière permettant aux pays de coopérer en matière de recherche et de protection des victimes, et fournir une information claire aux victimes en ce qui concerne leurs droits dans l'UE.

De actoren op het terrein worden onderdaad geregeld geconfronteerd met slachtoffers die uitgebuit worden op het grondgebied van verscheidene lidstaten. Een slachtoffer kan uitgebuit worden in Nederland en zich vervolgens in België bevinden. In dat geval kan het geen aanspraak maken op het Belgisch beschermingsstatuut aangezien de feiten zich buiten het Belgisch nationaal grondgebied hebben voorgedaan.

Het doel van de vergadering was die verschillende toestanden te onderzoeken en te bespreken. Tijdens de besprekking is gebleken dat er al tal van contacten tussen de gespecialiseerde actoren van de drie landen bestaan, maar dat meer informatie moet worden uitgewisseld over het oriëntatiemechanisme in elk land, over de rol van elke actor en over de wijze waarop met hen in contact kan worden getreden.

Naar aanleiding van die vergadering werd beslist een brochure/gids uit te geven met een definitie van mensenhandel eigen aan elk land en de respectieve nationale oriëntatiemechanismen (procedure en betrokken actoren).

Die brochure omvat de gegevens van alle betrokken actoren en zal het mogelijk maken een netwerk van contacten op te zetten. België heeft het initiatief genomen een model van brochure voor te bereiden dat het aan de andere landen zal voorleggen. De brochure zal onder het Belgisch voorzitterschap van de Benelux worden gepubliceerd.

3. Uiteenzetting van de heer Thierry Charlier, vertegenwoordiger van de Benelux Unie

De heer Charlier, vertegenwoordiger van de Benelux Unie, wijst erop dat de Benelux-samenwerking op het gebied van de strijd tegen mensenhandel bestaat en deel uitmaakt van de samenwerking op het gebied van veiligheid. Die samenwerking heeft vooral betrekking op preventie en het oproepen van slachtoffers. De samenwerking verbindt in een eerste fase de departementen Justitie van de drie landen.

Het gaat om een multidisciplinaire aanpak die ertoe strekt de slachtoffers beter te beschermen en hen zo goed mogelijk te begeleiden. Het grensoverschrijdend aspect is in dat verband uitermate

Les acteurs de terrain sont en effet régulièrement confrontés à des victimes exploitées sur les territoires de différents états membres. Une victime peut aussi avoir été exploitée aux Pays-Bas et se trouver par la suite en Belgique. Dans ce cas, elle ne pourra bénéficier du statut de protection belge puisque les faits se sont produits en dehors du territoire national belge.

Le but de la réunion était d'examiner ces différentes situations et d'en débattre. Au cours du débat, il est apparu qu'il existait déjà de nombreux contacts entre les acteurs spécialisés des 3 pays mais qu'il fallait davantage développer l'échange d'informations sur les mécanisme d'orientation de chaque pays, sur le rôle de chaque acteur et sur la manière de les contacter.

Suite à cette réunion il a été décidé d'éditer une brochure/guide qui contient une définition de la traite des êtres humains propre à chaque pays, ainsi que les mécanismes d'orientation nationaux respectifs(procédure et acteurs concernés).

Cette brochure contiendra les données de tous les acteurs concernés et permettra le mise en place d'un réseau de contacts. La Belgique a pris l'initiative de préparer un modèle de brochure qu'elle soumettra aux autres pays. La brochure sera publiée au cours de la présidence belge du Benelux.

3. Intervention de Monsieur Thierry Charlier, représentant de l'Union Benelux

M. Charlier, représentant de L'Union Benelux, signale que la coopération Benelux en matière de traite des êtres humains existe et s'intègre dans le cadre de la coopération en matière de sécurité. Cette coopération concerne principalement le volet prévention et détection des victimes. La coopération lie, dans un premier temps, les départements de la Justice des trois pays.

Il s'agit d'une approche multidisciplinaire qui vise à améliorer la protection des victimes et à les accompagner au mieux. L'aspect transfrontalier a toute son importance à cet égard. Comme cela a

belangrijk. Zoals tijdens de uiteenzetting werd gezegd zal in de loop van 2015 een brochure worden uitgegeven.

Op de jongste plenumvergadering heeft de minister van Justitie van het Groothertogdom Luxemburg zijn standpunt over deze samenwerking waarvoor hij resoluut gewonnen is, toegelicht. Hij benadrukte tevens het belang van een gezamenlijke opleiding voor alle actoren die uitwisseling mogelijk maakt en ook de gelegenheid biedt van elkaar leren.

De bevoegde ministers wensen dus in een Benelux-kader samen te werken, al weten ze dat er ook een Europees kader bestaat.

Naast de activiteit tussen de drie landen, bestaan er ook vormen van meer grensoverschrijdende samenwerking. De Euregio Maas-Rijn beschikt over een regionaal samenwerkingsbureau dat haar lid-regio's verbindt (Belgische, Nederlandse provincies en Duitse regio's). De ministers van de Euregio Maas-Rijn hebben ook het belang benadrukt van een samenwerking op het gebied van de mensenhandel.

4. Gedachtewisseling

De heer Wouter De Vriendt begrijpt dat de samenwerking tussen de landen, zowel binnen het EU-kader als binnen het Benelux kader, de belangrijkste uitdaging is. Wat is de meerwaarde van het Benelux-kader ten opzichte van het EU-kader? Waar ligt de belangrijkste uitdaging voor de Benelux inzake de problematiek mensenhandel?

De heer Jean-François Minet, vertegenwoordiger van de Belgische autoriteiten, is van oordeel dat het werken in het beperkte kader van de Benelux uiteraard voordelen biedt. In het kader van de Europese Unie moet immers met 27 landen worden gewerkt, wat enorm veel tijd vergt.

Wat in het kader van de Benelux gebeurt, wordt daarenboven vaak gevaloriseerd en is een bron van inspiratie in Europees verband. De Benelux fungeert inderdaad als een proeftuin voor initiatieven die, wanneer ze slagen, op een grotere schaal kunnen worden toegepast.

été signalé au cours de l'exposé, une brochure sera publiée au cours de l'année 2015.

Lors de la dernière séance plénière, le ministre de la Justice du Grand-Duché du Luxembourg a exposé son point de vue sur cette coopération qu'il appelle de tous ses vœux. Il a également mis l'accent sur l'importance d'une formation commune à tous les acteurs, laquelle permettrait d'échanger et d'apprendre les uns des autres.

Les ministres compétents souhaitent donc collaborer dans un cadre Benelux, tout en sachant qu'il existe également un cadre européen.

Hormis l'activité entre les 3 pays, il existe aussi des formes de coopération plus transfrontalières. L'Euroregio Meuse-Rhin dispose d'un bureau de coopération régionale qui lie ses régions-membres (provinces belges, hollandaises et régions allemandes). Les ministres de l'Euroregio Meuse-Rhin ont également insisté sur l'importance d'une coopération en matière de traite des êtres humains.

4. Echange de vues

M. Wouter De Vriendt comprend que la coopération entre pays, dans le cadre de l'UE comme dans celui du Benelux, constitue le défi majeur. Quelle est la plus-value du cadre Benelux par rapport au cadre UE? Où se situe le défi le plus important dans le dossier de la traite des êtres humains pour le Benelux?

M. Jean-François Minet, représentant des autorités belges, estime qu'il y a un avantage évident à travailler au sein du cadre restreint du Benelux. Dans le cadre de l'Union Européenne, il faut en effet travailler avec 27 pays, ce qui prend énormément de temps.

De plus, ce qui est fait dans le cadre du Benelux est souvent valorisé et sert d'inspiration au niveau européen. Le Benelux sert en effet de laboratoire en matière d'initiatives qui, en cas de succès, peuvent être appliquées à plus large échelle.

De besprekingen die tijdens Beneluxvergaderingen aan de mensenhandel werden gewijd, hebben geleid tot een beter inzicht in de respectieve oriëntatiesystemen voor de slachtoffers. De nuances zijn soms belangrijk.

In Nederland, bijvoorbeeld, kan het slachtoffer gehuisvest worden in een opvangcentrum, ongeacht het land waar het werd uitgebuit. In België zal, indien de uitbuiting niet heeft plaatsgehad op het nationaal grondgebied, de hulp voor het slachtoffer veel beperkter zijn wat de huisvesting betreft.

De heer Marcel Oberweis herinnert eraan dat de mensenhandel veel verder reikt dan het grondgebied van de Benelux, dat verschijnsel treft heel Europa. Hij heeft met Baltische collega's aan tal van vergaderingen over deze problematiek deelgenomen. Zij hebben gewezen op dramatische situaties ten aanzien van mensen afkomstig uit Rusland en het Midden-Oosten. Zijn collega's uit de Visegrad-landen wezen op de slachtoffers uit Bulgarije, Roemenië en verder.

Zou het bijgevolg niet aangewezen zijn onze Baltische en Visegrad-collega's bij onze besprekking te betrekken? Hij stelt ook voor hen bij de organisatie van een conferentie te betrekken. Op die manier zou men een breder zicht op het probleem hebben.

Hij is ervan overtuigd dat er illegale netwerken bestaan die veel verder reiken dan onze grenzen.

Mevrouw Ingrid de Caluwé, voorzitster, wenst te weten of het nuttig kan zijn om collega's van andere landen, die soortgelijke problemen kennen, onmiddellijk bij de discussies te betrekken. Zij denkt daarbij aan de collega's van de Baltische Staten of de Visegrad. Of is het aangewezen om de discussie in het begin kleinschalig te laten verlopen om vervolgens te onderzoeken of een uitbreiding ervan zinvol kan zijn?

De heer Jean-François Minet is van oordeel dat het inderdaad interessant kan zijn de problematiek te bespreken met andere landen, meer bepaald landen waar het aantal slachtoffers hoog oploopt, zoals de Baltische landen of de Visegrad-landen.

Hij is echter eerder gewonnen voor een samenwerking in het kader van de Benelux in een eerste

Les discussions menées sur la traite lors des réunions Benelux ont permis de mieux comprendre les systèmes respectifs d'orientation des victimes. Les nuances sont parfois importantes.

Au Pays Bas, par exemple, la victime peut être hébergée dans un centre d'accueil, quel que soit le pays où elle a été exploitée. En Belgique, si l'exploitation n'a pas eu lieu sur son territoire national, l'aide à la victime sera beaucoup plus limitée en matière d'hébergement.

M. Marcel Oberweis rappelle que la traite des êtres humains dépasse largement le territoire du Benelux, c'est un phénomène qui touche toute l'Europe. Il a participé à de nombreuses réunions avec des collègues baltes sur cette problématique. Ils ont fait état de situations dramatiques en ce qui concerne des personnes venant de Russie et du Moyen-Orient. Ses collègues du Visegrad ont évoqué les cas de victimes de traite venant de Bulgarie, Roumanie et au-delà.

Ne serait-il dès lors pas indiqué d'associer au débat nos collègues baltes et du Visegrad? Il suggère également de les associer à l'organisation d'une conférence. Ceci permettrait d'avoir une vue plus large sur le problème.

Il est convaincu qu'il existe des réseaux clandestins qui dépassent largement nos frontières.

Madame Ingrid de Caluwé, présidente, demande s'il pourrait être utile d'associer d'emblée à la discussion des collègues d'autres pays qui sont confrontés à des problèmes similaires. Elle songe aux collègues des états baltes et ceux du Visegrad. Ou est-il préférable, dans un premier temps, de mener la discussion à petite échelle pour examiner par la suite si un élargissement peut être utile?

M. Jean-François Minet estime qu'il peut en effet être intéressant de discuter de la problématique avec d'autres pays, en particulier avec des pays qui connaissent un grand flux de victimes comme les états baltes ou ceux du Visegrad.

Cependant, il est plutôt partisan de travailler dans un premier temps avec le Benelux. Il ne faut pas

fase. Men mag niet vergeten dat via de Europese Unie al heel wat contacten tussen landen worden georganiseerd.

Mevrouw Ingrid de Caluwé, voorzitster, stelt vast dat er informatie en contactgegevens zullen worden uitgewisseld. Wat zou daarna het meest prangende zijn inzake de samenwerking? Waar liggen de grootste knelpunten?

De heer Jean-François Minet antwoordt dat men een uitwisseling van informatie in de brede betekenis van het woord op het oog heeft. Over het respectieve oriëntatiemechanisme voor de slachtoffers werd vaak informatie uitgewisseld. Nederland legt momenteel de laatste hand aan aan de herziening van het nationaal mechanisme en Luxemburg wenst dieper op deze kwestie in te gaan.

Persoonlijk wenst hij te vernemen voor welk oriënteringsmechanisme voor de slachtoffers Nederland uiteindelijk heeft geopteerd. België zal immers ook starten met de herziening van zijn mechanisme.

Volgens hem zou het tevens zeer interessant zijn indien de drie landen initiatieven en opleidingen zouden uitwisselen. Elk land heeft eigen initiatieven genomen die op een verschillende methodologie berusten. Een grondige discussie over de resultaten van die initiatieven en over de tenuitvoerlegging ervan zou zeer nuttig zijn.

Tot op heden heeft België weinig initiatieven genomen wat het sensibiliseren van de bevolking betreft, in tegenstelling tot Nederland en Luxemburg die ter zake al een zekere expertise hebben opgebouwd. Het valt niet mee een bewustmakingscampagne voor het grote publiek op te zetten aangezien de slachtoffers van de mensenhandel steeds meer "verdoken" zijn en dus moeilijk kunnen worden geïdentificeerd. Die uitdaging zal in de toekomst beantwoord moeten worden.

oublier que de nombreux contacts s'organisent déjà entre les pays via l'Union Européenne.

Madame Ingrid de Caluwé, présidente, constate que des informations et des données de contact seront échangées. Au-delà de cette initiative, quelle est la question cruciale en matière de coopération? Où se situent les principales entraves?

M. Jean-François Minet répond que l'on vise un échange d'informations au sens large. Il y a eu de nombreux échanges d'informations sur les mécanismes d'orientation des victimes respectifs qui vont se poursuivre. En effet, les Pays-Bas modifient et finalisent en ce moment leur mécanisme national et le Luxembourg souhaite aller plus en profondeur sur la question.

Il est personnellement intéressé de savoir ce que les Pays-Bas auront finalement choisi comme mécanisme d'orientation des victimes parce que la Belgique va elle-même entrer dans un processus de modification de son mécanisme.

Selon lui, il serait également très intéressant que les 3 pays échangent au niveau des initiatives et des formations. Chaque pays a pris des initiatives propres, fondées sur des méthodologies différentes. Une discussion approfondie sur les résultats de ces initiatives et sur leur mise en œuvre aurait une grande utilité.

Ainsi, jusqu'à présent, la Belgique a pris peu d'initiatives en matière de sensibilisation du grand public alors que les Pays-Bas et le Luxembourg ont déjà développé une certaine expertise à cet égard. Une campagne de sensibilisation du grand public n'est pas facile à organiser car les victimes de traite sont de plus en plus dissimulées et donc difficiles à identifier. C'est donc un défi pour le futur.

5. Werkbezoek aan Payoke, opvangcentrum voor slachtoffers van mensenhandel, Antwerpen

Op 22 mei 2015 bracht de commissie een werkbezoek aan Payoke, opvangcentrum voor slachtoffers van mensenhandel in Antwerpen.

Mevrouw Patsy Sörensen, directrice du centre d'accueil Payoke, entame son exposé en remerciant les membres du groupe de travail de l'intérêt qu'ils portent à la question de la traite des êtres humains.

Menshandel is immers een verschijnsel dat de landsgrenzen ver overschrijdt. Elk land benadert deze problematiek op een eigen wijze en beschikt over uiteenlopende wetgevingen.

Het centrum Payoke bevindt zich aan de grens van de rosse buurt van Antwerpen. Het centrum Payoke is een niet-gouvernementele organisatie en is, op Belgisch niveau, een van de 3 erkende centra gespecialiseerd in de opvang van slachtoffers van mensenhandel (koninklijk besluit van 18 april 2013). Nederland beschikt over het opvangcentrum CoMensha dat echter anders werkt dan de Belgische opvangcentra.

Payoke werd opgericht in 1987. In een eerste fase was het de bedoeling de prostituees en hun gezinnen ter hulp te komen. Veel prostituees waren afkomstig uit het buitenland, onder meer Frankrijk en Luxemburg.

Te Antwerpen waren tal van maffia- agentschappen gevestigd die vrouwen voor prostitutie "invoerden".

Begin de jaren negentig werden, gelet op de maatschappelijke realiteit, de activiteiten van Payoke uitgebreid. Het centrum beperkt zich niet langer tot hulp aan de prostituees maar tracht tevens hulp te bieden aan buurtbewoners wegens de toenemende armoede en aan slachtoffers mensenhandel.

Het is ook in die periode dat Chris De Stoop, journalist bij Knack, *under cover* een jaar lang onderzoek doet naar een internationaal netwerk in de mensenhandel en de clandestiene netwerken

5. Visite de travail à Payoke, centre d'accueil pour victimes de la traite des êtres humains, Anvers

Le 22 mai 2015, la commission a effectué une visite de travail à Payoke, centre d'accueil pour victimes de la traite des êtres humains situé à Anvers.

Madame Patsy Sörensen, directrice du centre d'accueil Payoke, entame son exposé en remerciant les membres du groupe de travail de l'intérêt qu'ils portent à la question de la traite des êtres humains.

La traite des êtres humains est en effet un phénomène qui dépasse largement les frontières nationales. Chaque pays aborde cette problématique à sa manière et dispose de législations différentes.

Le centre Payoke se trouve à la limite des quartiers rouges d'Anvers. Le centre Payoke est une organisation non-gouvernementale et est, au niveau belge, un des 3 centres spécialisés reconnus dans l'accueil des victimes de la traite des êtres humains (Décret Royal du 18 avril 2013). Les Pays-Bas disposent, quant à eux, du centre d'accueil CoMensha mais il fonctionne différemment des centres d'accueil belges.

Payoke a été fondé en 1987. Il visait dans un premier temps à venir en aide aux prostituées et à leurs familles. De nombreuses prostituées venaient de l'étranger, dont la France et le Luxembourg.

De nombreuses agences mafieuses de prostitution étaient implantées à Anvers et "importaient" des femmes pour les prostituer.

Au début des années '90, compte tenu de la réalité sociale, les activités de Payoke se sont progressivement élargies, dépassant l'aide aux prostituées. Le centre tente également d'offrir de l'assistance aux habitants du quartier compte tenu de la pauvreté grandissante ainsi qu'aux victimes de la traite.

C'est aussi à cette époque que Chris De Stoop, journaliste au Knack, enquête un an sous couverture sur un réseau international de trafic d'êtres humains et démonte les filières de proxénètes qui

blootlegt van de poopers die jonge vrouwen uit de derde wereld invoeren welke tot prostitutie in Europese cabarets worden gedwongen. Een van de belangrijkste clandestiene netwerken is de "bende van de Miljardair" die dan door drie Belgen wordt beheerd en die in Vlaanderen en Nederland een seksimperium heeft uitgebouwd.

Dat schandaal heeft de aandacht van de publieke opinie gevestigd op de rol van België als draaischijf van de internationale mensenhandel. De situatie van de slachtoffers van mensenhandel heeft Koning Boudewijn eveneens gesensibiliseerd. In 1992 bracht hij een bezoek aan het centrum Payoke. Die omstandigheden hebben de Belgische politici ertoe gebracht in 1993 een Parlementaire Onderzoekscommissie op te richten die was belast met het uitwerken van een structureel beleid ter bestrijding van de internationale netwerken inzake vrouwenhandel.

Hierdoor kon tevens in de verf worden gezet dat de slachtoffers van mensenhandel vaak illegaal het land waren binnengekomen en nood hadden aan verblijfsdocumenten.

Die gebeurtenissen luidden het begin in van een uitstekende samenwerking tussen België en andere landen, onder meer Nederland. Deze samenwerking is minder uitgesproken met Luxemburg.

In het begin van de jaren negentig had men de neiging de uitbuiting door gedwongen prostitutie te beperken tot vrouwenhandel. Dat is de reden waarop op de diverse processen over mensenhandel met het oog op seksuele uitbuiting, transseksuelen stelselmatig in de rechtszaal aanwezig waren om de aandacht op hun situatie te vestigen. Er was inderdaad een leemte in de wet die bijgevolg werd ingevuld zodat mensenhandel met een seksueel oogmerk ook op mannen van toepassing zou zijn.

Mevrouw Patsy Sörensen stelt vast dat de slachtoffers die door Payoke worden opgevangen van overal in de wereld komen. Over het algemeen belanden ze in Payoke na een interventie van de politie of van een andere organisatie, zoals de sociale diensten, het OCMW, of het medisch korps.

important des jeunes femmes du tiers monde et des pays de l'Est pour les contraindre à la prostitution dans des cabarets européens. L'une des principales filières, la "bande du Milliardaire", est alors gérée par trois Belges et a développé son empire du sexe en Flandre et aux Pays-Bas.

Ce scandale attire l'attention de l'opinion publique sur le rôle de la Belgique comme plaque tournante de la traite internationale. La cause des victimes de la traite a sensibilisé le Roi Baudouin qui rendit visite au centre Payoke en 1992. Ces circonstances conduiront les représentants politiques belges à mettre sur pied, en 1993, une Commission d'enquête parlementaire chargée d'élaborer une politique structurelle de lutte contre les réseaux internationaux de traite des femmes.

Ceci a également permis de mettre en exergue que les victimes de la traite des êtres humains étaient souvent entrées illégalement sur le territoire et avaient besoin de documents de séjour.

Ces évènements ont marqué le début d'une excellente collaboration entre la Belgique et d'autres pays, dont les Pays-Bas. Cette collaboration est moins marquée avec le Luxembourg.

Au début des années nonante, on avait tendance à limiter l'exploitation de la prostitution forcée à la traite des femmes. C'est pourquoi, lors de divers procès liés à traite des êtres humains aux fins d'exploitation sexuelle, des transsexuels se sont systématiquement rendus dans les salles d'audiences des tribunaux afin d'attirer l'attention sur leur cas. Il existait en effet une lacune dans la loi qui a dès lors été modifiée afin que la traite des êtres humains à des fins sexuelles soit également applicable aux hommes.

Mme Patsy Sörensen fait remarquer que les victimes accueillies par Payoke viennent du monde entier. Elles arrivent en général chez Payoke suite à l'intervention de la police ou d'une autre organisation, que ce soient les services sociaux, les CPAS ou le corps médical.

We stellen vast dat de slachtoffers meestal opgespoord worden naar aanleiding van razzia's die de politiediensten op touw zetten in het prostitutiemilieu of van controles die verband houden met een economische uitbuiting.

Naast de seksuele en economische uitbuiting zijn bedelarij, het wegnemen van organen of het aanzetten tot criminaliteit specifieke vormen van mensenhandel.

Er moet een onderscheid gemaakt worden tussen mensenhandel en mensensmokkel. Er bestaat al te vaak verwarring tussen deze twee begrippen, zelfs op het niveau van de Europese Unie.

Overeenkomstig de richtlijn 2011/36/EU wordt het slachtofferstatuut mensenhandel slechts toegedekt wanneer het slachtoffer meewerkt met de politie/gerechtelijke autoriteiten en elk contact met de mensenhandelaars is verbroken. Soms worden de voorwaarden voor de toekeping van het statuut daardoor moeilijk, zelfs onmogelijk. Sommige slachtoffers zijn, wegens hun nationaliteit of de druk die op hun familie wordt uitgeoefend in hun land van oorsprong, al te bevreesd om samen te werken.

In dat verband beklemtoont *mevrouw Patsy Sörensen* de belangrijke rol van de tolken in de procedure tot toekeping van het slachtofferstatuut. Ze moeten absoluut betrouwbaar zijn aangezien de gespecialiseerde centra niet bij machte zijn hun vertalingen te controleren en de tolken niet zelden druk uitoefenen op de slachtoffers door hen, bijvoorbeeld, met verwijten te overstelpen.

Op Europees niveau kennen bepaalde landen het slachtofferstatuut onvoorwaardelijk toe, zonder dat samenwerking is vereist. Dat heeft tot gevolg dat een groot aantal personen zich in die landen aanbieden om het slachtofferstatuut te verkrijgen maar daar niet altijd in slagen.

De Belgische ervaring toont aan dat de slachtoffers die de overeenkomst hebben ondertekend en de door de wet opgelegde voorwaarden hebben aanvaard, over het algemeen een gelukkig leven hebben kunnen leiden nadat ze bescherming hadden verkregen. Dat geeft goede resultaten.

Force est de constater que les victimes sont principalement détectées suite à des razzias organisées par les services de police dans le milieu de la prostitution ou suite à des contrôles liés à une exploitation économique.

A côté de l'exploitation sexuelle et économique, la mendicité, le prélèvement d'organes ou l'incitation à la criminalité constituent des formes spécifiques de traite des êtres humains.

Il est impératif de faire une distinction entre la traite des êtres humains et le trafic d'êtres humains. Ces deux notions sont encore trop souvent confondues, même au niveau de l'Union Européenne.

Conformément à la directive 2011/36/UE, le statut de victime de la traite des êtres humains est conditionné à la collaboration de la victime avec les autorités policières/judiciaires et à la rupture de tout contact avec les trafiquants. Cela rend parfois les conditions d'octroi du statut difficiles, voire impossibles. En effet, certaines victimes, en fonction de leur nationalité ou de la pression exercée sur leur famille dans le pays d'origine, ont trop peur de collaborer.

A cet égard, *Mme Patsy Sörensen* insiste sur le rôle capital des interprètes dans la procédure d'octroi du statut de victime. Ils doivent être d'une fiabilité absolue car les centres spécialisés sont dans l'impossibilité de vérifier leurs traductions et il n'est pas rare que les interprètes exercent des pressions sur les victimes en les accablant de reproches, par exemple.

Au niveau européen, certains pays offrent le statut de victime de manière inconditionnelle, sans imposer une condition de collaboration. Ceci a pour résultat que de nombreuses personnes se présentent dans ces pays pour obtenir le statut de victime mais n'y parviennent pas toujours.

L'expérience belge démontre que les victimes qui ont signé l'accord et accepté les conditions imposées par la loi peuvent, à l'issue de la procédure, mener une vie heureuse après avoir bénéficié de la protection. Cela donne donc de bons résultats.

In theorie kan het gemakkelijk lijken om het beschermingsstatuut van slachtoffer van mensenhandel te verkrijgen, maar in de praktijk is dat veel minder het geval. De slachtoffers zijn immers afkomstig uit verschillende culturen en sterk beïnvloed door het (bij)geloof in hun land van oorsprong. Zo ondergaan sommige Nigeriaanse slachtoffers voodoo rituelen om ze onder dwang te houden en hen afhankelijk te maken waardoor ze hun situatie niet durven aan te klagen.

Sommige slachtoffers afkomstig uit de Balkan zijn onderworpen aan verschillende erekodes.

De mensenhandelaars maken misbruik van dat (bij)geloof om hun slachtoffers onder controle te houden.

Het is dankzij een grondige kennis van de aanwijzingen van mensenhandel dat men de slachtoffers snel kan opsporen. In Nederland is er een politie-eenheid die per politieregio in mensenhandel is gespecialiseerd. Enkel die eenheden hebben een degelijke kennis van de mensenhandel, en dat is niet genoeg.

Ook in België zijn er bij de politie eenheden die in mensenhandel zijn gespecialiseerd maar ze hangen af van het beleid dat in elk gerechtelijk arrondissement wordt gevoerd. Hun aantal is eveneens ontoereikend.

Het is een feit dat de opleiding mensenhandel absoluut onvoldoende is in de basisopleiding die in de politiescholen wordt verstrekt. Dat doet een probleem rijzen aangezien de politiediensten, als eerstelijnsdiensten, een belangrijke rol spelen met betrekking tot de correcte toepassing van de procedure. Ze moeten de slachtoffers opsporen, hen inlichten over het bestaan van het beschermingsstatuut en hen oriënteren naar een van de drie erkende gespecialiseerde opvangcentra voor slachtoffers van mensenhandel.

De politiemensen zijn echter vaak niet bij machte de slachtoffers van mensenhandel op te sporen. Dat is een steeds terugkerend probleem in de meeste Europese landen.

Si, en théorie, il peut sembler facile de demander le statut de protection en qualité de victime de la traite, cela l'est beaucoup moins dans les faits. En effet, les victimes viennent de différentes cultures et sont fortement influencées par les croyances de leurs pays d'origine. Ainsi, certaines victimes nigériennes subissent des rituels vaudou pour les maintenir sous la contrainte et créer une situation de dépendance, les empêchant ainsi de dénoncer leur situation.

Certaines victimes originaires des Balkans sont, quant à elles, soumises à différents codes d'honneur.

Les trafiquants d'êtres humains abusent de ces croyances pour garder leurs victimes sous leur contrôle.

C'est grâce à une connaissance approfondie des indicateurs de la traite des êtres humains que l'on peut rapidement détecter les victimes. Au Pays-Bas , il existe , par "politieregio", une unité de police spécialisée en traite des êtres humains. Ces unités sont les seules à bien connaître la problématique de la traite, ce qui n'est pas suffisant.

La Belgique dispose également d'unités spécialisées en traite des êtres humains au sein de ses services de police mais elles dépendent de la politique propre à chaque arrondissement judiciaire. Là aussi, leur nombre est insuffisant.

Il faut bien constater que la formation en traite des êtres humains manque cruellement dans la formation de base dispensée dans les écoles de police. Ceci pose problème puisque les services de police, en tant que services de première ligne, jouent un rôle important dans l'application correcte de la procédure. Ils doivent détecter les victimes, les informer de l'existence du statut de protection et les orienter vers l'un des trois centres d'accueil spécialisés reconnus pour les victimes de la traite des êtres humains.

Or, les policiers sont bien souvent dans l'incapacité de détecter les victimes de la traite. Ce problème est récurrent dans la plupart des états européens.

Mevrouw Patsy Sörensen pleit dan ook voor meer mankracht bij de politie die in mensenhandel zijn gespecialiseerd.

Payoke heeft samen met de Oostenrijkse universiteit van Krems het project "Joint efforts of Police and Health Authorities in the EU-Member States and Third Countries to Combat and Prevent Trafficking in Human Beings and Protect and Assist Victims of Trafficking" gelanceerd (zie link https://ec.europa.eu/anti-trafficking/eu-projects/joint-efforts-police-and-health-authorities-eu-member-states-and-third-countries-combat_en).

Het is de bedoeling van het project het antwoord van de Europese Unie in de strijd tegen de mensenhandel te versterken. Inzonderheid wordt een versterking beoogd van de samenwerking tussen de politie, de gerechtelijke actoren en de NGO's en een uitbreiding van die samenwerking tot de medische diensten en de douaniers in de Europese Unie en in bepaalde landen die geen deel uitmaken van de Europese Unie. Payoke werkt inzonderheid met de regeringen, de NGO's en de universiteiten in België, Hongarije, Zweden, Luxemburg, Nederland, Portugal, Roemenië, Oostenrijk, Moldavië, het Verenigd Koninkrijk en Noorwegen, alsook in de andere Europese buurlanden.

Hoewel die gezamenlijke training het mogelijk maakt vooruitgang te boeken, is het duidelijk dat haar efficiëntie nog groter zou zijn indien ze door de politieke wereld werd gesteund en versterkt.

Payoke heeft tevens een samenwerking opgezet met Nederland en Hongarije: Hongaarse vrouwen die in de gedwongen prostitutie zijn beland, worden geholpen om veilig naar hun land van oorsprong terug te keren. Het project "RAVOT-EUR" (zie bijlage nr. 5) is ontstaan uit de vaststelling dat jonge Hongaarse vrouwen, meestal Rom van geboorte, die uiterst kwetsbaar zijn, gerekruteerd worden onder het voorwendsel dat ze in West-Europa kunnen werken. Vaak gaat het om jonge alleenstaande moeders of meisjes afkomstig uit weeshuizen en opvanghuizen intrafamiliaal geweld. Wanneer ze in onze landen aankomen, belanden ze vaak als prostituees in de rosse buurten van Den Haag en Gent.

Mme Patsy Sörensen plaide dès lors pour qu'il y ait davantage de personnes spécialisées en traite des êtres humains au sein des services de police.

Payoke s'est associé à l'université autrichienne de Krems pour lancer le projet "Joint efforts of Police and Health Authorities in the EU-Member States and Third Countries to Combat and Prevent Trafficking in Human Beings and Protect and Assist Victims of Trafficking" (voir le lien https://ec.europa.eu/anti-trafficking/eu-projects/joint-efforts-police-and-health-authorities-eu-member-states-and-third-countries-combat_en).

Le but du projet est de renforcer la réponse de l' Union Européenne envers la lutte contre la traite des êtres humain. En particulier, le projet vise à renforcer la coopération entre la police, les acteurs juridiques et les ONG's et à étendre cette coopération aux services médicaux et aux agents des douanes de l'Union Européenne ainsi qu'à certains pays qui ne font pas partie de l'Union Européenne. Payoke travaille avec les gouvernements, les ONG's et les universités en Belgique, en Hongrie, en Suède, au Luxembourg, aux Pays-Bas, au Portugal, en Roumanie, en Autriche, en Moldavie, au Royaume-Uni et en Norvège, ainsi que dans les autres pays européens voisins.

Si ce training commun permet de faire des avancées, il est évident qu'il serait encore plus efficace s'il était soutenu et consolidé par le monde politique.

Payoke a également engagé une collaboration avec les Pays-Bas et la Hongrie pour venir en aide à des femmes de nationalité hongroise, entrées dans la prostitution forcée, afin de leur permettre un retour sécurisé dans leur pays d'origine. Le projet "RAVOT-EUR" (voir annexe n° 5) est né du constat que des jeunes femmes hongroises, généralement d'origine Rom et extrêmement vulnérables, sont recrutées sous couvert d'un travail en Europe de l'Ouest. Il s'agit souvent de jeunes mères célibataires ou de jeunes filles issues d'orphelinats ou de centres d'accueil pour victimes de violences intrafamiliales. Lorsqu'elles arrivent dans nos pays, elles se retrouvent comme prostituées dans les quartiers chauds de La Haye et de Gand.

De bedoeling van het project RAVOT-EUR is het garanderen van een veilige terugkeer en van de sociale integratie van deze vrouwen in Hongarije, dank zij de samenwerking tussen de drie betrokken landen.

België is in mindere mate bij dit project betrokken, maar de samenwerking tussen de partners is essentieel en de politiediensten van de respectieve landen leren elkaar beter kennen en leren ook beter samen te werken.

Dat is de reden waarom het niet mag blijven bij dit ene project. De politieke wereld moet soortgelijke initiatieven aanmoedigen en steunen.

Wat het dossier van de loverboys betreft, bijvoorbeeld, stelt men vast dat de meisjes vaak te Maastricht verblijven terwijl hun pooters in Duitsland, bijvoorbeeld, verblijven. Om dit verschijnsel in te dijken is dus internationale samenwerking nodig.

6. Gedachtwisseling

Mevrouw Ingrid de Caluwé, voorzitster, merkt op dat in Nederland, een slachtoffer van mensenhandel dat onderdaan is van een land buiten de EU, aanspraak kan maken op het beschermingsstatuut en een verblijfsrecht voor zover met de autoriteiten wordt samengewerkt. Dat geldt echter niet wanneer het slachtoffer onderdaan is van een lidstaat van de EU. In dat geval wordt het slachtoffer naar zijn land van oorsprong teruggestuurd.

Mevrouw Patsy Sörensen antwoordt dat dat niet het geval is in België. De slachtoffers van mensenhandel, zelfs wanneer ze afkomstig zijn uit de Europese lidstaten, kunnen op het Belgisch grondgebied blijven en bijgevolg het beschermingsstatuut genieten.

In Hongarije zijn er momenteel opvanghuizen voor vrouwen die het slachtoffer zijn van echtelijk geweld. Die opvanghuizen willen plaatsen voorzien voor slachtoffers van mensenhandel, maar in Hongarije worden de autoriteiten sterk gewantrouwd.

De toestand is zeer problematisch voor de jonge Hongaarse vrouwen met jonge kinderen. Wanneer

L'objectif du projet RAVOT -EUR est d'assurer le retour en sécurité et la réintégration sociale de ces jeunes femmes en Hongrie, grâce à la collaboration des 3 pays engagés.

Même si la Belgique est moins impliquée dans le projet, la collaboration entre les partenaires est essentielle et les services de police des pays respectifs apprennent à mieux se connaître et à travailler ensemble.

C'est pourquoi un tel projet ne doit pas être occasionnel et des initiatives similaires doivent être encouragées et soutenues par le monde politique.

Ainsi, dans le dossier des loverboys, on constate que les jeunes filles se trouvent souvent à Maastricht alors que leurs proxénètes se trouvent en Allemagne, par exemple. Ceci démontre qu'une collaboration internationale est nécessaire pour enrayer le phénomène.

6. Echange de vues

Mme Ingrid de Caluwé, présidente, fait remarquer qu'aux Pays-Bas, lorsqu'une victime de la traite est ressortissante d'un pays hors UE, elle peut bénéficier du statut de protection et d'un droit de séjour si elle collabore avec les autorités. Or, ce n'est pas le cas si la victime est ressortissante d'un état membre de l'UE. Dans cette hypothèse, la victime sera renvoyée vers son pays d'origine.

Mme Patsy Sörensen répond que cela n'est pas le cas en Belgique. Les victimes de la traite, même issues des états membres européens, peuvent rester sur le territoire belge dès lors qu'elles bénéficient du statut de protection.

A l'heure actuelle, la Hongrie dispose de foyers pour femmes victimes de violences conjugales. Ces foyers veulent ouvrir des places pour accueillir des victimes de la traite des êtres humains mais il règne une grande méfiance vis-à-vis des autorités en Hongrie.

La situation est très problématique pour les jeunes femmes hongroises qui ont de jeunes

die jonge vrouwen hun land van oorsprong verlaten om naar West-Europa te trekken, worden hun kinderen over het algemeen door de sociale diensten geplaatst. Bij hun terugkeer in Hongarije, kunnen ze hun kinderen niet terugkrijgen wanneer de autoriteiten vernemen dat ze zich hebben geprostitueerd.

Het project RAVOT-EUR verstrijkt in februari 2016. De verlenging ervan zal afhangen van de goede wil van de Hongaarse regering.

Uiteraard zullen die jonge vrouwen niet mee-werken wanneer ze stelselmatig naar hun land van oorsprong worden teruggewezen, zoals de Nederlandse wet bepaalt. Te meer daar de mensenhandelaars in Hongarije over het algemeen zeer gewelddadig zijn en de vrouwen voor hun leven vrezen.

Wanneer ze in België het beschermingsstatuut genieten, hebben ze recht op een arbeidskaart en is de toegang tot de school verzekerd.

Hiermee wordt het bewijs geleverd dat uiterste waakzaamheid geboden is bij de controle aan de grenzen. Elke verdachte situatie zou door de douaniers onmiddellijk moeten kunnen worden opgespoord en gemeld.

Hetzelfde geldt voor de migranten die per boot in Europa aankomen: kennelijk zijn sommigen onder hen infiltranten van terroristische organisaties. Een betere opsporing is een noodzakelijk middel om mensenhandel, migrantensmokkel en onrechtstreeks, het terrorisme te bestrijden.

Mevrouw Ingrid de Caluwé, voorzitster, meldt in dat verband dat de infiltranten van DAESH zich tijdens de overtocht op de boten vrijwillig afzondelen van de andere migranten.

Mevrouw Patsy Sörensen is van oordeel dat Interpol en de Joint Investigations Teams ter zake een cruciale rol hebben te spelen. Een ononderbroken follow up is noodzakelijk. Wanneer een boot met vluchtelingen aan de Italiaanse kust aankomt is het voor de autoriteiten niet duidelijk wie een "goede migrant" en wie een potentiële terrorist is.

Wanneer die mensen in Europa aankomen, zijn ze vaak uitgeput en uitgehongerd. Ze was zelf

enfants. Lorsque ces jeunes femmes quittent leur pays d'origine pour venir en Europe de l'Ouest, leurs enfants sont généralement placés par les services sociaux. Lors de leur retour en Hongrie, si les autorités apprennent qu'elle se sont prostituées, elles ne peuvent récupérer leurs enfants.

Le projet RAVOT-EUR prendra fin en février 2016. Sa prolongation dépendra de la bonne volonté du gouvernement hongrois.

Il est évident que si ces jeunes femmes sont systématiquement renvoyées dans leur pays d'origine, comme le prévoit la loi néerlandaise, elles ne collaboreront pas. Ceci est d'autant plus vrai que les auteurs de la traite sont en général très violents en Hongrie et qu'elles craignent pour leur vie.

En Belgique, quand elles tombent sous le statut de protection, elle bénéficient d'une carte de travail et l'accès à l'école est garanti.

Ceci démontre qu'une vigilance extrême doit être pratiquée aux contrôles frontaliers. Toute situation suspecte devrait immédiatement pouvoir être détectée et signalée par les agents des douanes.

Il en va de même pour les migrants qui arrivent en Europe par bateaux: parmi eux se trouvent manifestement des infiltrés d'organisations terroristes. Une meilleure détection est l'outil indispensable pour lutter contre les phénomènes de la traite, du trafic de migrants et indirectement, du terrorisme.

Mme Ingrid de Caluwé, présidente, signale à cet égard qu'il semblerait que les infiltrés de DAESH s'isolent volontairement des autres migrants pendant la traversée sur les bateaux.

Mme Patsy Sörensen estime qu'Europol et les Joint Investigations Teams ont un rôle crucial à jouer en la matière. Il faut un suivi constant. Lorsqu'un bateau de réfugiés arrive sur les côtes italiennes, il n'est pas évident pour les autorités de distinguer un "bon migrant" d'un terroriste potentiel.

Il faut réaliser que lorsque ces personnes arrivent en Europe, elles sont toutes épuisées et affamées.

aanwezig toen migranten in Italië aankwamen om te helpen bij het opsporen van slachtoffers van mensenhandel en ze heeft vastgesteld dat de situatie zeer moeilijk is. Men kan zich niet voorstellen wat die migranten soms in hun land van oorsprong te verduren krijgen.

Hiermee wordt opnieuw het bewijs geleverd dat er een gezamenlijke opleiding moet komen voor alle politiediensten en dat een betere samenwerking tussen de politiediensten en de justitiële autoriteiten van de lidstaten moet worden aangemoedigd.

Tenslotte is het zo dat mensenhandel meer en meer ondergronds gebeurt waardoor het opsporen zeer moeilijk wordt.

De heer Gilles Roth wijst erop dat er in de unterschieden lidstaten van de Europese Unie een zeer sterk ontwikkelde wetgeving ter bestrijding van de mensenhandel bestaat. Hij heeft nooit gehoord dat de Luxemburgse wetgeving op het gebied van de mensenhandel ontoereikend zou zijn.

Mevrouw Patsy Sörensen verklaart dat het probleem dat ze heeft vastgesteld geen betrekking heeft op de Luxemburgse wetgeving op het gebied van mensenhandel, maar wel op het gebrek aan samenwerking van Luxemburg met andere landen wat de mensenhandel betreft.

In tegenstelling tot andere Europese landen beschikt Luxemburg niet over centra die zijn gespecialiseerd in de opvang van slachtoffers van mensenhandel. De Luxemburgse regering verleent geen subsidies voor langdurige huisvesting of onderdak van slachtoffers van mensenhandel, maar financiert niet-gouvernementele organisaties (Amnesty International, Rode Kruis) die diensten verstrekken aan vrouwen in nood en aan vrouwen die het slachtoffer zijn van mensenhandel.

Mevrouw Josée Lorsché meldt dat de Luxemburgse minister van Justitie in België ter plaatse inlichtingen heeft ingewonnen over de procedures die op het gebied van mensenhandel worden toegepast en om, desgevallend, de Luxemburgse procedure te wijzigen.

Elle-même a déjà assisté à l'arrivée de migrants en Italie afin d'aider à la détection de victimes de traite et la situation était très difficile. On ne peut s'imaginer ce que ces migrants endurent parfois comme situation dans leur pays d'origine.

Ceci démontre une fois encore qu'il faut une formation commune pour tous les services de police et qu'il faut encourager une meilleure collaboration entre les services de police et les autorités judiciaires des états membres.

Enfin, on constate que la traite des êtres humains se fait de plus en plus de manière souterraine, ce qui rend la détection très difficile.

M. Gilles Roth fait observer qu'il existe une législation très développée en matière de lutte contre la traite des êtres humains dans les différents états membres de l'Union Européenne. Il n'a jamais entendu parler de déficiences de la loi luxembourgeoise en matière de traite des êtres humains.

Mme Patsy Sörensen déclare que le problème qu'elle a pu constater ne concerne pas la législation luxembourgeoise en matière de traite des êtres humains mais bien le manque de coopération du Luxembourg avec d'autres pays dans les dossiers de traite.

Ce qui distingue le Luxembourg d'autres pays européens, c'est qu'il ne dispose pas de centres d'accueil spécialisés pour les victimes de la traite. Le gouvernement du Luxembourg ne subventionne pas d'hébergement ou de logement à long terme pour l'accueil des victimes de la traite mais finance des organisations non gouvernementales (Amnesty International, Croix Rouge) qui fournissent des services aux femmes en détresse et aux femmes victimes de la traite.

Mme Josée Lorsché signale que les ministre de la justice luxembourgeois s'est rendu en Belgique pour se renseigner sur les procédures appliquées en matière de traite des êtres humains et pour, le cas échéant, modifier la procédure luxembourgeoise.

De heer Gilles Roth vraagt of mevrouw Sörensen een idee heeft van de omvang van het probleem van de mensenhandel in het Groothertogdom Luxemburg.

Mevrouw Patsy Sörensen verklaart geen precieze cijfers te kunnen geven maar er is wel degelijk een probleem: haar collega's van het opvangcentrum van Luik hebben geregeld te maken met slachtoffers van mensenhandel die zich in Luxemburg hebben geprostitueerd en die vervolgens in België zijn beland.

De heer Wouter De Vriendt stelt vast dat de parlementsleden ook de aandacht van hun nationale parlementen moeten vestigen op de noodzaak van een betere opleiding van de politiemensen wat de mensenhandel betreft in de politiescholen. Dat zou trouwens het voorwerp kunnen zijn van een aanbeveling van de werkgroep van de Benelux.

In verband met het project RAVOT-EUR wenst hij te vernemen waarom de kinderen van de Hongaarse slachtoffers geplaatst worden en niet aan hun moeders bij hun terugkeer worden teruggegeven.

Mevrouw Patsy Sörensen antwoordt dat de Hongaarse sociale diensten over het algemeen "veiligheidsredenen" inroepen om de kinderen niet aan hun moeder terug te geven. Dat geldt ook voor Roemenië en Bulgarije.

De heer Willem Draps heeft enkele vragen bij de actie van Payoke in Antwerpen. Is er benevens het feit dat de stad door een andere meerderheid wordt bestuurd, een wijziging in het beleid van de stad ten aanzien van de strijd tegen de mensenhandel en ten aanzien van Payoke in het bijzonder?

Mevrouw Patsy Sörensen antwoordt dat de Antwerpse politie-eenheden, gespecialiseerd in mensenhandel, versterkt werden. Ingaand op een initiatief van diverse NGO's, wil de stad Antwerpen een week tegen mensenhandel organiseren en met dat doel werden de nodige kredieten vrijgemaakt.

Het centrum Payoke heeft niet meer middelen van de stad gekregen, maar de belangstelling voor zijn werk is reëel. Mevrouw Sleurs, Staatssecretaris Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met

M. Gilles Roth demande si Mme Sörensen a une idée de l'envergure du problème de la traite au Grand-Duché du Luxembourg.

Mme Patsy Sörensen déclare ne pas pouvoir donner de chiffres précis mais le problème y est bien réel: ses collègues du centre d'accueil de Liège sont régulièrement confrontés à des victimes de la traite qui se sont prostituées au Luxembourg et qui ont ensuite atterri en Belgique.

M. Wouter De Vriendt constate que les parlementaires doivent également attirer l'attention de leurs parlements nationaux sur la nécessité de mieux former les policiers à la traite dans les écoles de police. Ceci pourra par ailleurs faire l'objet d'une recommandation du groupe de travail du Benelux.

Revenant sur le projet RAVOT-EUR, il souhaite savoir pourquoi les enfants des victimes hongroises sont placés et ne sont pas rendus à leurs mères à leur retour.

Mme Patsy Sörensen répond que les services sociaux hongrois invoquent en général des "raisons de sécurité" pour refuser que ces femmes récupèrent leurs enfants. Ceci vaut aussi pour la Roumanie et la Bulgarie.

M. Willem Draps souhaite quelques précisions sur l'action de Payoke développée à Anvers. Au-delà du changement de la majorité au niveau communal, a-t-on constaté des changements dans la politique de la ville vis-à-vis de la lutte contre la traite et de Payoke, en particulier?

Mme Patsy Sörensen répond que les unités de la police anversoise, spécialisées dans la traite des êtres humains, ont été renforcées. Sur base d'une initiative émanant de différentes ONG's, la ville d'Anvers souhaite en outre organiser une semaine contre la traite des êtres humains et des fonds ont été débloqués à cette fin.

Le centre Payoke n'a pas reçu plus de moyens de la ville mais il existe un réel intérêt pour son travail. En revanche, Mme Sleurs, Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, à l'Egalité des chances,

een beperking, Fraudebestrijding en Wetenschapsbeleid, heeft de begroting van Payoke voor een jaar verdubbeld, maar die verhoging is niet bevestigd voor de volgende jaren.

Het is echter duidelijk dat vaker meer aandacht uitgaat naar misdaadbestrijding dan naar de slachtoffers.

Mevrouw Patricia Creutz dankt mevrouw Sörensen voor haar duidelijke uiteenzetting en voor haar engagement dat respect afdwingt. Hoe verloopt de samenwerking met Duitsland op het gebied van de mensenhandel? Hoe staat het met het niveau van de controle aan de grenzen tussen België en Duitsland? Wat kunnen we vragen aan onze plaatselijke politiediensten?

Mevrouw Patsy Sörensen bevestigt dat de mensenhandelaars zonder ophouden de grenzen oversteken en van het ene naar het andere land reizen. In Duitsland heeft elk "Land" zijn eigen regering, zijn eigen bevoegdheden en zijn eigen beleid, wat de internationale samenwerking uiteraard niet vergemakkelijkt.

Benevens de samenwerking tussen Staten, pleit ze voor partnerschappen met erkende organisaties want er moet een klimaat van vertrouwen worden geschapen. Het gaat hier om een zeer delicate kwestie en niet alle organisaties die slachtoffers opvangen zijn betrouwbaar. Een voorbeeld: de maffia had haar eigen opvangcentrum opgericht in de Balkan, met weinig lovenswaardige bedoelingen natuurlijk. Ze pleit bijgevolg voor een absolute transparantie van de organisaties die slachtoffers van mensenhandel opvangen.

Op de vergadering van 1 juni 2015 beklemtoonde *mevrouw Josée Lorsché* dat het Groothertogdom Luxemburg zijn verplichtingen op het gebied van internationale samenwerking nakomt. De vertegenwoordigers van de Luxemburgse autoriteiten hebben actief deelgenomen aan de vergaderingen van april 2014 waar de deskundigen van de Benelux zich hebben gebogen over de kwestie van een gezamenlijk Benelux verwijzingsmechanisme voor de slachtoffers van mensenhandel.

aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale, et à la Politique scientifique, a doublé le budget de Payoke pour une période d'un an mais cette augmentation n'est pas confirmée pour les années suivantes.

Cependant, il est clair que l'attention est plus souvent focalisée sur la lutte contre la criminalité que sur les victimes de la traite.

Mme Patricia Creutz remercie madame Sörensen pour la clarté de son exposé et pour son engagement qui force le respect. Comment se passe la collaboration avec l'Allemagne en matière de traite des êtres humains? Qu'en est-il au niveau du contrôle des frontières entre la Belgique et l'Allemagne? Que pouvons-nous demander à nos services de police locale?

Mme Patsy Sörensen confirme que les trafiquants traversent sans cesse les frontières et passent d'un pays à l'autre. En Allemagne, chaque "Land" a son propre gouvernement, ses propres compétences et sa propre politique, ce qui ne facilite évidemment pas la coopération internationale.

Au-delà de la collaboration entre états, elle plaide pour des partnerships avec des organisations reconnues parce qu'il faut créer un climat de confiance. La matière est extrêmement sensible et toutes les organisations qui prennent en charge des victimes de la traite ne sont pas dignes de confiance. A titre d'exemple, la mafia avait créé son propre centre d'accueil de victimes dans les Balkans avec des intentions peu louables. Elle plaide en conséquence pour une transparence absolue dans le chef des organisations accueillant des victimes de la traite.

Lors de la réunion du 1er juin 2015, *Mme Josée Lorsché* a insisté sur le fait que le Grand-Duché du Luxembourg remplissait ses obligations en matière de coopération internationale. Ainsi, les représentants des autorités luxembourgeoises ont activement participé aux réunions d'avril 2014 où les experts du Benelux se penchaient sur la question d'un mécanisme d'orientation commun entre les états Benelux des victimes de la traite des êtres humains.

7. Voorstel van aanbeveling

De commissie Justitie en Veiligheid heeft op haar vergaderingen van 1 en 12 juni 2015 de volgende aanbevelingen aangenomen:

ZIE BIJLAGE

De rapporteur,

Ward Kennes

De voorzitter,

Ingrid de Caluwé

7. Proposition de recommandation

Au cours de ses réunions des 1^{er} et 12 juin 2015, la Commission de la Justice et de la Sécurité a adopté les recommandations suivantes:

VOIR ANNEXE

Le rapporteur,

Ward Kennes

La présidente,

Ingrid de Caluwé

BIJLAGE

ANNEXE

*BijLAGE - ANNEXE - ANNEX 1***Table A9: Number of victims (identified and presumed) by assistance and protection: received assistance**

| | 2010 | | | 2011 | | | 2012 | | | 2010-2012 (¹) | | |
|----------------|------|-------|---------|-------|-----|---------|------|--------|---------|---------------|---------|-------|
| | Male | | Female | Total | | Male | | Female | | Total | | Male |
| | | | Unknown | | | Unknown | | | Unknown | | Unknown | |
| EU Total | 447 | 1 300 | 805 | 2 652 | 440 | 1 403 | 860 | 2 703 | 1 183 | 3 086 | 1 183 | 5 452 |
| Belgium | 79 | 58 | 0 | 137 | 83 | 66 | 0 | 149 | 84 | 73 | 0 | 157 |
| Bulgaria | : | : | 78 | 78 | : | : | 64 | 64 | : | 84 | 84 | : |
| Czech Republic | 22 | 11 | 43 | 76 | 16 | 11 | 24 | 51 | 16 | 18 | 18 | 52 |
| Denmark | 1 | 47 | 2 | 50 | : | 58 | 4 | 60 | 11 | 48 | 0 | 59 |
| Germany | 4 | 212 | 0 | 216 | 4 | 205 | 0 | 209 | 0 | 177 | 0 | 177 |
| Estonia | : | : | : | 39 | 17 | 0 | 56 | 14 | 8 | 0 | 22 | : |
| Ireland | 1 | 46 | 0 | 47 | 4 | 36 | 0 | 40 | 2 | 16 | 0 | 18 |
| Greece | 1 | 53 | 69 | 123 | 2 | 55 | 60 | 117 | 28 | 78 | 61 | 166 |
| Spain | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| France | : | : | 139 | 139 | : | 184 | 184 | : | 196 | 196 | : | 518 |
| Croatia | 1 | 5 | 0 | 6 | 1 | 9 | 0 | 10 | 3 | 2 | 0 | 5 |
| Italy | : | : | : | : | : | : | : | 723 | 1 872 | 36 | 2 631 | : |
| Cyprus | 5 | 47 | 0 | 52 | 5 | 35 | 0 | 40 | 11 | 28 | 0 | 37 |
| Latvia | 0 | 12 | 0 | 12 | 2 | 9 | 0 | 11 | 3 | 22 | 0 | 25 |
| Lithuania | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : |
| Luxembourg | 1 | 2 | 0 | 3 | 0 | 4 | 0 | 4 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Hungary | 6 | 11 | 0 | 17 | 2 | 9 | 0 | 11 | 2 | 12 | 0 | 14 |
| Malta | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 2 | 0 | 3 | 0 | 8 | 0 | 8 |
| Netherlands | 85 | 321 | 0 | 406 | 151 | 401 | 1 | 553 | 111 | 359 | 0 | 470 |
| Austria | : | : | : | : | : | : | : | 553 | 111 | 359 | 0 | 470 |
| Poland | : | : | 263 | 253 | : | 133 | 133 | : | 198 | 198 | : | 584 |
| Portugal | : | : | : | : | : | : | : | 198 | 198 | : | : | 584 |
| Romania | 206 | 415 | 0 | 621 | 83 | 421 | 0 | 514 | 141 | 311 | 0 | 452 |
| Slovenia | 3 | 14 | 0 | 17 | 1 | 17 | 0 | 18 | 2 | 13 | 0 | 15 |
| Slovakia | 14 | 14 | 0 | 28 | 13 | 18 | 0 | 31 | 6 | 18 | 0 | 22 |
| Finland | 18 | 32 | 2 | 52 | 23 | 32 | 0 | 55 | 25 | 28 | 0 | 53 |
| Sweden | : | : | : | : | : | : | : | 55 | 25 | 28 | 0 | 53 |
| United Kingdom | : | 319 | 319 | : | 390 | 390 | : | 590 | 590 | 590 | : | 1 290 |
| Iceland | : | : | : | : | : | : | : | 590 | 590 | 590 | : | 1 290 |
| Norway | : | : | : | : | : | : | : | 590 | 590 | 590 | : | 1 290 |
| Switzerland | : | : | : | : | : | : | : | 590 | 590 | 590 | : | 1 290 |
| Montenegro | : | : | : | : | : | : | : | 590 | 590 | 590 | : | 1 290 |
| Serbia | : | : | : | : | : | : | : | 590 | 590 | 590 | : | 1 290 |
| Turkey | 1 | 29 | 0 | 30 | 0 | 46 | 0 | 46 | 0 | 19 | 0 | 19 |

(¹) For those countries which provided data for all the three reference years

; Data not available

Table A23: Number of convicted traffickers

| | 2010 | | | 2011 | | | 2012 | | | 3 Years | | |
|----------------|------|--------|---------|-------|------|--------|---------|-------|------|---------|---------|-------|
| | | | | | | | | | | | | |
| | Male | Female | Unknown | Total | Male | Female | Unknown | Total | Male | Female | Unknown | Total |
| EU Total (1) | 745 | 313 | 290 | 1 348 | 790 | 280 | 302 | 1 372 | 574 | 182 | 310 | 1 066 |
| Belgium | : | : | 64 | 64 | : | : | 68 | 68 | : | 48 | 48 | : |
| Bulgaria | : | : | 119 | 119 | : | : | 119 | 119 | : | 105 | 105 | : |
| Czech Republic | 6 | 4 | 0 | 10 | 16 | 5 | 0 | 21 | 9 | 2 | 0 | 11 |
| Denmark | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : |
| Germany | 98 | 33 | 0 | 131 | 90 | 31 | 0 | 121 | 89 | 29 | 0 | 128 |
| Estonia | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : |
| Ireland | 5 | 0 | 0 | 5 | 3 | 1 | 0 | 4 | 4 | 2 | 0 | 6 |
| Greece | : | : | : | : | : | : | 16 | 16 | : | 34 | 34 | : |
| Spain | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : |
| France | 400 | 177 | 0 | 577 | 358 | 153 | 0 | 511 | : | : | : | : |
| Croatia | 2 | 1 | 0 | 3 | 0 | 1 | 0 | 1 | 2 | 0 | 0 | 2 |
| Italy | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Cyprus | 6 | 5 | 0 | 11 | 7 | 5 | 0 | 12 | 14 | 22 | 0 | 38 |
| Latvia | 13 | 8 | 0 | 21 | 6 | 8 | 0 | 14 | 14 | 5 | 0 | 19 |
| Lithuania | 8 | 3 | 0 | 11 | 9 | 2 | 0 | 11 | 7 | 0 | 0 | 7 |
| Luxembourg | 3 | 3 | 0 | 6 | 6 | 0 | 0 | 6 | 2 | 0 | 0 | 2 |
| Hungary | : | : | : | : | 7 | 2 | 0 | 9 | 7 | 1 | 0 | 8 |
| Malta | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Netherlands | : | 107 | 107 | : | 99 | 99 | : | 99 | 123 | 123 | : | 329 |
| Austria | 9 | 5 | 0 | 14 | 6 | 3 | 0 | 9 | 13 | 4 | 0 | 17 |
| Poland | 15 | 5 | 0 | 20 | 16 | 3 | 0 | 19 | 14 | 4 | 0 | 18 |
| Portugal | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 5 | 1 | 0 | 6 |
| Romania | 147 | 58 | 0 | 203 | 218 | 58 | 0 | 276 | 331 | 96 | 0 | 427 |
| Slovenia | 4 | 0 | 0 | 4 | 6 | 0 | 0 | 6 | 7 | 1 | 0 | 8 |
| Slovakia | 4 | 2 | 0 | 6 | 5 | 3 | 0 | 8 | 9 | 3 | 0 | 12 |
| Finland | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 4 | 3 | 0 | 7 |
| Sweden | 3 | 3 | 0 | 6 | 2 | 0 | 0 | 2 | 8 | 1 | 0 | 9 |
| United Kingdom | 22 | 7 | 0 | 29 | 34 | 4 | 0 | 38 | 24 | 8 | 0 | 32 |
| Iceland | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Norway | 3 | 0 | 0 | 3 | 2 | 2 | 0 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Switzerland | 4 | 1 | 0 | 5 | 4 | 1 | 0 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Montenegro | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : |
| Serbia | 17 | 3 | 0 | 20 | 12 | 2 | 0 | 14 | 29 | 5 | 0 | 34 |
| Turkey | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : |

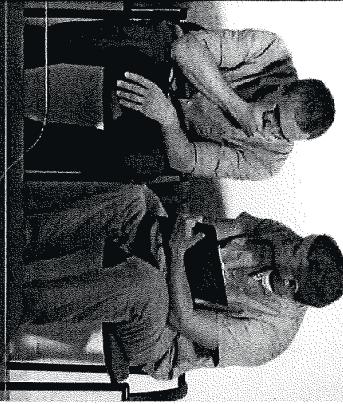
(1) The EU Total reflects the total for a given year based on the countries which provided data for that year. Not all EU Member States provided data for all of the three reference years and direct comparisons of EU totals between years may therefore be misleading.

: Data not available

Source: Eurostat

Sensibilisatiebrochure

Traite des êtres humains,
que faire ?



Orienter la victime vers le centre d'accueil adéquat est crucial

L'exploitation sexuelle

Une situation « typique » d'exploitation sexuelle pourrait par exemple être celle où une femme se présente à l'hôpital pour y subir un avortement, ne maîtrise aucune des langues nationales et est accompagnée par une personne qui s'exprime à sa place et/ou semble la surveiller sans arrêt. Il peut aussi arriver que l'on constate, après examen gynécologique, que la femme en question a déjà subi des avortements répétés.

Parfois, un seul homme se présente, parlant au nom de plusieurs femmes qu'il accompagne, et explique au personnel soignant que ces femmes veulent subir un avortement. Ces situations particulières peuvent cacher des situations d'exploitation sexuelle, dans le cadre, ou non, de la prostitution.

Exemple

Une assistante sociale d'un hôpital liégeois a contacté le centre d'accueil pour victimes de la traite à Liège, l'asbl Surya, afin d'obtenir de l'aide dans un cas où une jeune fille d'origine roumaine âgée de 16 ans était hospitalisée pour diverses raisons.

Cette jeune fille était surveillée en permanence par un homme d'une trentaine d'années. Après avoir été contacté, un membre du centre d'accueil est allé à la rencontre de cette femme. Il s'est avéré que cette jeune fille était forcée à se soumettre à la prostitution. Elle a accepté d'être aidée par Surya et a ainsi pu être reconnue comme victime de la traite des êtres humains.

Mensenhandel en mensensmokkel? Hoe reageren?



Een
mens
handel
en
mens
smokkel?
Hoe
reageren?

Wat is seksuele uitbuizing?
Seksuele uitbuizing heeft voornamelijk betrekking op het opzettelijk of vergemakkelijken van prostitutie en/of ontucht van minderjarigen met het oog op hun uitbuizing. Het aannemen en verspreiden van kinderpornografische beelden maakt hier ook deel van uit.

Wat is economische uitbuizing?

Economische uitbuizing is een prestatie of dienst die in omstandigheden tot stand komt die in strijd zijn met de menselijke waardigheid. In dit kader gelden de Belgische normen (loon, werkuren en –dagen, aard van het werk, veiligheid, sociale bescherming, beschikbaar materiaal, huisvesting, ...) en niet de normen van het land van herkomst van de werknemer. Het gebeurt immers dat het slachtoffer niet de indruk heeft te zijn uitgebuit omdat de uitbuizingsomstandigheden dicht aanleunen bij de situatie die het in zijn land van herkomst kunnen kennen heeft gekend. In het Belgische recht zijn het weliswaar de nationale normen die in overweging worden genomen om een situatie van MH te beoordelen.

1. Wat is mensenhandel (MH)?

Mensenhandel bestaat uit het werven, het vervoeren, het huisvesten, het oppvangen van een persoon en het uitoefenen van de controle over hem met het oog op:

- zijn arbeid
- zijn seksuele uitbuizing
- zijn economische uitbuizing
- zijn uitbuizing door middel van bedelaarij
- het wegnehmen of laten wegnehmen van organen
- het tegen zijn wil een misdaad of wanbedrijf te doen plegen

Vaak wordt MH als moderne slavernij aanzien. De slachtoffers worden immers aan uitbuizingssomstandigheden onderworpen die in strijd zijn met de menselijke waardigheid of ondergaan bedreigingen, geweld of subtiele vormen van dwang (afpersing, bedrog, ...).

De meest voorkomende vormen van MH zijn economische en seksuele uitbuizing.

2. Wat zijn de indicatoren van mensenhandel?

Ergensprake zijn van een situatie van mensenhandel wanneer meerderen van deze indicatoren voorkomen:

Psychologische indicatoren

De minderjarige:

- reageert angstig wanneer iemand hem wil contacteren of bij het buitengaan; vraagt om begeleid te worden en geeft hierbij aan voor iemand bevreesd te zijn;
- zondert zich af (neemt geen deel aan activiteiten, vermijdt contacten met de anderen, trekt zich terug om te observeren) of geeft blijk van te veel sociabiliteit (overdrift);
- is bevreesd voor zijn familieleden die in het land van herkomst zijn gebleven;
- vertoont een stressvol of angstig gedrag.

De minderjarige:

- is duidelijk langer dan door hem wordt aangegeven;
- heeft verwondingen die het gevolg zijn van misbruik, geweld of moedige omstandigheden;
- geeft de indruk dat deze leiden en daden van buitenaf worden geleid;
- vertoont tekenen van betovering of verbondenheid (tatoeages/sacrificie); was het voorwerp van voodoo-sessies;
- gaat stelselmatig op dezelfde uren naar buiten (gaat klaarblijkelijk naar plaatsen die gekend zijn voor illegaal werk of seksuele uitbuizing); lijkt vermoedelijk de wet overtreden (risico op uitbuizing door een crimineel netwerk).

Indicatoren gelinkt aan de verblijfsituatie

- aanzienlijk tijdsgenoot tussen de aankomst op het grondgebied en de melding;
- vage reisomstandigheden/aanwezigheid van een derde/groot verschil tussen de werkelijke en de betaalde prijs voor de reis;
- bezit van meerdere GSM's/SIM-kaarten/heeft een Belgisch nummer terug in het zich in een precaire situatie zou moeten bevinden;

You are about to go work abroad, in Belgium

Welcome,

Remember that you have obligations as well as rights (www.limosa.be). In some cases, if your rights are not being respected, you might find yourself in a situation of exploitation.

Therefore, it is important for you to know your rights before leaving:

- Did you sign a labour contract in a language that you understand?
 - Insist for such a document to be drafted and signed by yourself and your employer
 - Even if there is no labour contract, you still have rights
- Do you know for whom and where you are going to work?
- Do you know the type of work that you are going to do and the term of your contract?
- Do you know the amount of your salary?
 - You have to know that in Belgium a minimum salary exists according to the type of work that you are going to do
- Do you know the amount of working hours (per day, per week) provided for?
 - Please, notice that working hours per week are limited in Belgium
- If you do overtime, you must be paid for the extra hours
- Do you know that you are entitled to leave of absence (per week, per year)?
- Do you know what you have also rights if you are ill or if you had a work accident?
- Do you know that your employer cannot dismiss you overnight?
- Do you know that travel expenses cannot be deducted from your salary?

If you answered one or several of these questions with "no", make some more inquiries before leaving.

You can also find
information on the website
www.limosa.be



VMC (Vlaams Minderheidencentrum vzw)
Flemish Center for Minorities:
rue du Progrès 323, bte 1, 1030 Brussels
phone: 02/205 00 50,
e-mail: info@vmc.be
website: www.vmc.be

ORCA (Organisatie voor Clandestiene
Arbeidsmigranten - Organization for
undocumented workers):
rue Gaucheteur 164, 1030 Brussels,
phone: 02/224 14 31,
email: info@orcasite.be,
website: www.orcasite.be

CIRE (Coordination and Initiative for
Refugees and Foreigners):
rue du Vivier 180/82, 1050 Brussels,
phone: 02/629 77 10,
e-mail: cire@cire.isne.be,
website: www.cire.be

G.C.-ACV (CSC Food and Services)
rue des Chartreux 70, 1000 Brussels
Phone: 02/590 28 11,
e-mail: alimentation@services@cvcsc.be,
website: www.cvcsc.be

GSLO (Gesellschaft für Sozialen
Leistungsdienst):
Bois de la Cambre, 1000 Brussels
To obtain relevant address lists, please contact
Social administration Directorate
Administrative Directorate (Finance),
Finance Directorate
Boulevard du Roi 30 Avenue Ernest Solvay, 1000 Brussels
Phone: 02/2865 46 00/02/258 05 247
website: www.socialsecurity.fgov.be

Regional directories of control of
social legislation

To obtain relevant address list, please contact
The Federal public service Employment
Labour and social cooperation (E.S.C.P.E.)
Emploi, Travail et Concertation sociale
rue Ernest Bléot, 1
1070 Brussels,
Phone: 02/233 41 11,
website: www.metafgov.be

BijLAGE - ANNEXE - ANNEX 5



Ministry of Security and Justice



MINISTRY OF INTERIOR



„Referral of and assistance for victims of human trafficking in Europe” –

RAVOT-EUR

HOME/2012/ISEC/AG/4000004405

The Ministry of Interior of Hungary submitted an application „Referral of and assistance for victims of human trafficking in Europe” (hereinafter RAVOT-EUR) for Action Grants under the Programme “Prevention of and Fight against Crime” 2012 ISEC General Call for Proposals of the European Commission. The European Commission delivered a favourable opinion on the application at the end of 2013, so that the project could be officially launched 1 February 2014, and by 31 January 2016 RAVOT-EUR may have provided comprehensive solutions to the challenges set by the hideous crime of trafficking in human beings. The main aim of the project is to provide the victims of sexual or labour exploitation with assistance in their return and social reintegration as well as to set up an online platform and a training manual that can be further used for professional and academic purposes. Another objective is to enhance the cooperation among experts involved in the fight against human trafficking. The total budget of the project is 346 069 EUR out of which 311 462 EUR is provided by the European Union Specific Programme “Prevention of and Fight against Crime”.

The project aims to develop a transnational referral mechanism between Hungary, Belgium and the Netherlands which would contribute to the assistance and safe return and referral of victims of human trafficking related to sexual and labour exploitation and facilitate transnational networking and trust building among professionals. The two partner countries of the RAVOT-EUR – which is initiated and led by Hungary – are the ones where Hungarian victims of human trafficking can be found most frequently, so the cooperation has been established on a solid basis. It is important to recognize that trafficking in human beings is such a serious and hideous crime which severely violates human rights and the international



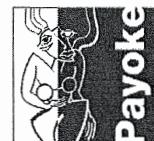
Co-funded by the Prevention of and Fight against Crime Programme of the European Union.



Ministry of Security and Justice



MINISTRY OF INTERIOR



community can fight against it only by means of wide international cooperation. The RAVOT-EUR facilitates the development of a better understanding and bigger trust among law enforcement authorities, NGOs, and all actors in the field of referring and assisting victims of human trafficking.

The expected outcome of the project is that the needs and problems of the victims as well as the capacity and network of victim assistance services and NGO's will be clear. In the framework of the project a training manual and a website will be developed which will provide help in victim identification, assistance and cooperation of experts. By means of the RAVOT-EUR a new transnational referral mechanism will be set up in which the work of the involved organizations and parties and the reintegration of the victims will be supported in a sustainable way. At the same time the project will use already existing legal and institutional frameworks at the national level and would like to satisfy the victims' personal needs. A well-structured and unified transnational referral mechanism will enhance the safe return of the victims and contribute to the effective work of the organizations assisting victims.

During the project three professional workshops will be held in the three partner countries with the involvement of international experts in order to discuss best practices and the different demands, circumstances and capabilities. In parallel with the workshops experts will take part in study visits during which they will have the opportunity to experience the work of the Hungarian, Dutch and Belgian authorities, the quality of the provided services and the practical functioning of the transnational referral mechanisms. The training manual and the website will mostly be based on the outcome of the workshops and study visits and will be aimed at the development of an overall plan in order to further strengthen the social inclusion and reintegration of the victims. The website will enhance the sustainability of the RAVOT-EUR, bolster transparency and provide the experts as well as the victims with an appropriate forum for a more simple way of getting in touch and access to information. At the closing conference of the project in Budapest experts and guests will sum up and evaluate the results and present the training manual.



Co-funded by the Prevention of and Fight against Crime Programme of the European Union.